

SILVER CREST®



CURLING TONG / LOCKENSTAB / FER À BOUCLER SML 10 A1

(GB) (IE)

CURLING TONG

Operating instructions

(FR) (BE)

FER À BOUCLER

Mode d'emploi

(CZ)

KULMA NA VLASY

Návod k obsluze

(SK)

KULMA

Návod na obsluhu

(DK)

KRØLLEJERN

Betjeningsvejledning

(HU)

HAJFORMÁZÓ

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

LOCKENSTAB

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

KRULTANG

Gebruiksaanwijzing

(PL)

LOKÓWKA

Instrukcja obsługi

(ES)

RIZADOR

Instrucciones de uso

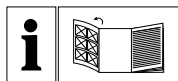
(IT)

ARRICCIACAPELLI

Istruzioni per l'uso

IAN 458586_2307

(DE) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT

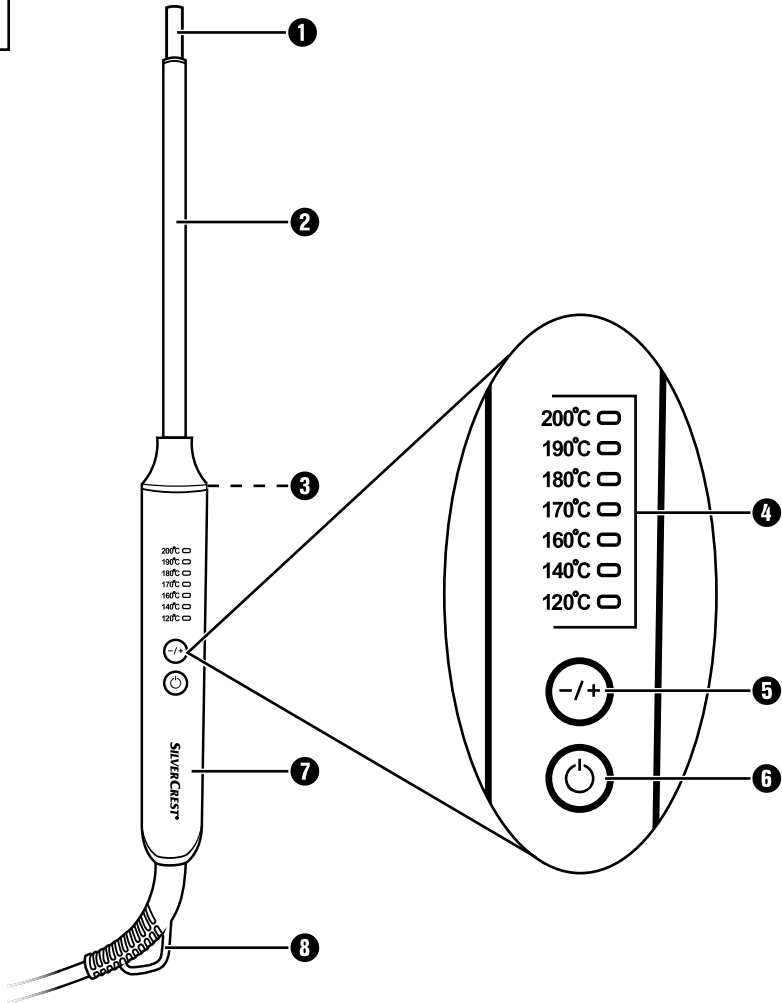
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

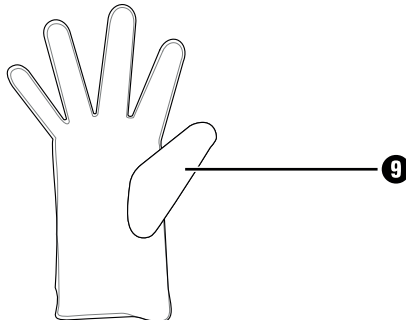
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	15
FR/BE	Mode d'emploi	Page	29
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	45
CZ	Návod k obsluze	Strana	59
PL	Instrukcja obsługi	Strona	71
SK	Návod na obsluhu	Strana	85
ES	Instrucciones de uso	Página	97
DK	Betjeningsvejledning	Side	111
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	123
HU	Használati utasítás	Oldal	135

A



B



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	2
Unpacking	2
Appliance description	3
Technical details	3
Safety instructions	3
Before use	6
Before styling	6
Operating the appliance	7
Styling curls	8
Cleaning and care	9
Storage	9
Disposal	10
Disposal of the appliance	10
Disposal of the packaging	10
Troubleshooting	11
Kompernass Handels GmbH warranty	11
Service	13
Importer	13

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended for styling human hair and is only for use in domestic households.

It is not intended for use on animals or in commercial or industrial environments.

The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk is borne solely by the user.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Curling Tong
- Heat protection glove
- Operating manual

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging material.

WARNING! RISK OF SUFFOCATION!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

Appliance description

Figure A:




- ❶ Cool touch tip
- ❷ Heating element
- ❸ Stand
- ❹ Temperature LEDs
- ❺ Temperature setting button 
- ❻ On/Off button 
- ❼ Handle
- ❽ Hanging loop

Figure B:

- ❾ Heat protection glove

Technical details

Mains voltage	110-240 V ~ (AC), 50 - 60 Hz
Power consumption	25 W
Protection class	II /  (double insulation)
Temperature	120-200°C

Safety instructions


RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Connect this appliance only to a properly installed wall power socket that supplies the mains voltage specified on the rating plate.
- ▶ Under no circumstances should the appliance be submersed in liquids or liquids be allowed to penetrate the housing. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. If any liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- ▶ In event of operating malfunctions and before cleaning the appliance, remove the plug from the mains power socket.

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ To disconnect the appliance, pull only on the plug itself, not on the power cable.
- ▶ Do not wrap the power cable around the appliance, and protect the cable from being damaged.
- ▶ To avoid potential risks, if the appliance power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or by a qualified technician.
- ▶ Do not kink or crush the power cable and route it in such a way as to prevent people from stepping on it or tripping over it.
- ▶ Do not use extension cables.
- ▶ Never hold the appliance, the power cable or the power plug with wet hands.
- ▶ Disconnect the appliance from the mains power source immediately after use. The appliance is completely free of electrical power only when unplugged.
- ▶ Do not open the appliance housing or attempt to repair the appliance yourself. This can lead to risks and also invalidates the warranty. Defective appliances should be repaired by authorised specialists only.
- ▶ Ensure that the power cable does not become wet or damp during use.
Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶  Never use the appliance near water, especially in vicinity of sinks, baths or other similar containers. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off. Always disconnect the plug from the mains power socket after use. For additional protection, we recommend that you install a residual current circuit breaker with an activation power rating of no more than 30 mA for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised, or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.
- ▶ Never leave a switched-on appliance unsupervised.
- ▶ Never place the appliance close to sources of heat, and protect the power cable against potential damage.
- ▶ Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by qualified technicians if necessary.
- ▶ The appliance components can become hot during operation.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ NEVER use the appliance to style hair pieces or wigs made of synthetic material. These can be damaged by the heat!
- ▶ Style only human hair. Do not use the appliance on animals.



Before use

- ◆ Before you use the appliance, ensure that ...
 - the appliance is in working order,
 - all packaging materials have been removed.
- ◆ Wipe the appliance with a damp cloth and then dry it well.

NOTE – SAFETY SWITCH-OFF

This appliance is fitted with a safety switch-off.


About 60 minutes after being switched on, the appliance will switch itself off automatically.

The safety switch-off is not an alternative to using the On/Off switch   manually! It is only for your safety, in the event that you forget to switch the appliance off!


Before styling

- The hair should be clean, dry and free of styling products. Excepted from this are special products for protecting the hair from heat or for facilitating curling of the hair.
- Comb the hair thoroughly before styling so that there are no knots in it.
- Divide the hair into manageable portions and pin the upper portions to the head with grips so that they do not get in the way.

Operating the appliance

- ◆ Plug the power plug into a mains socket.
- ◆ To switch off the appliance, hold the On/Off button **6**  pressed until one of the temperature LEDs **4** begins to flash. The appliance is set to 180°C at the factory.


When the appliance is switched on after previous use, it will heat up to the last activated temperature, and the corresponding temperature LED **4** will flash. Once the power plug has been pulled out, the last temperature setting is no longer remembered and the appliance will heat up to the factory default of 180°C the next time it is switched on.


- ◆ Select the temperature by pressing the temperature setting button **5**  repeatedly until the desired temperature is indicated by flashing of the associated temperature LED **4**:
 - Select a high temperature for thick and strong hair.
 - Select a lower temperature for fine and thin hair.
 - If you are unsure, start with a lower temperature and increase the temperature until you find the ideal temperature for you.



The temperature LED **4** will flash while the appliance heats up. When the temperature LED **4** remains lit, the heating element **2** has finished heating. You can begin styling (see the section **Styling curls**).

HINWEIS – BUTTON LOCK

This appliance is equipped with a button lock for avoiding accidental changes to the temperature during styling:

If no button is pressed within 5 seconds, both buttons **5**/**6** are locked and will no longer function when pressed briefly. Even the On/Off button **6**  will no longer function!

To disable the button lock, press and hold the temperature setting button **5**  for about 2 seconds. The temperature is switched to the next setting and the button lock is now disabled. You can select other settings or switch off the appliance.

- ◆ When you are finished styling your hair, press and hold the temperature setting button **5**  to disable the button lock.
- ◆ Then press and hold the On/Off button **6**  until the temperature LED **4** goes out.
- ◆ Remove the power plug from the socket.

Styling curls

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

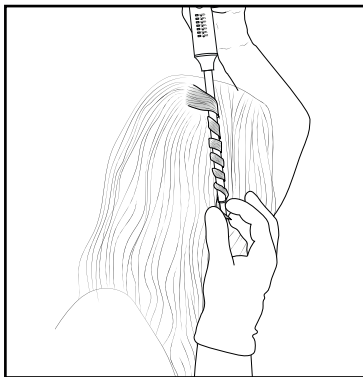
- ▶ Take care when handling the heated heating element **2**. Do not touch your scalp or other parts of your body with the hot heating element **2**! This could cause burns!

When the appliance has heated up and the hair is has been prepared as described in the section **Before styling**:

- ◆ Wear the heat protection glove **9** on the hand with which you are **not** holding the appliance.

NOTE

- ▶ The heat protection glove **9** protects your hand against brief contact with the heating element **2** while winding the hair around the appliance and while fixing the hair strands. Note that the heat protection glove **9** is only intended as protection against brief contact. Prolonged contact with the hot surface can lead to burns.
- ◆ Take hold of a strand and position the appliance about 5 cm away from the scalp. The cool touch tip **1** should point down towards your shoulder.
- ◆ Beginning near the handle **7**, wind the strands around the length of the heating element **2** so that the strands end at the cool touch tip **1**:



- ◆ Depending on the hair type, hold the end of the strands against the cool touch tip **1** for 5 - 8 seconds.
- ◆ Loosen the strands and pull out the heating element **2**.
- ◆ Proceed with the other strands in the same way.
- ◆ Allow the curls to cool before continuing styling.

NOTE

- ▶ If you want to put down the appliance at any time during use, always use the stand **3** on the bottom of the appliance. This will prevent the heating element **2** from touching any surfaces.

Cleaning and care

RISK OF ELECTRIC SHOCK





- ▶ Before cleaning the appliance, always pull out the plug from the mains power socket. There is a risk of electric shock!

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Allow the appliance to cool down fully before cleaning it. Risk of burns!

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use any aggressive, abrasive or chemical cleaning agents! These could damage the upper surfaces of the appliance.
- Clean the appliance only with a lightly moistened cloth.
- Allow the appliance to dry completely before reuse or before putting it away.
- Clean the heat protection glove **9** in warm water, using a mild detergent if necessary. Rinse out the heat protection glove **9** thoroughly, and allow it to air dry. If it is dirty, the heat protection glove **9** can be cleaned in accordance with the symbols on the label:

	The heat protection glove 9 is machine washable at 60°C.
	Do not bleach the heat protection glove 9 .
	Do not dry the heat protection glove 9 in a tumble dryer.
	Do not iron the heat protection glove 9 .

Storage

- You can use the hanging loop **8** to hang up the appliance and secure the cable with the hook-and-loop strip.
- Store the appliance in a dry and dust-free location.

Disposal

Applies only to France:



Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
The appliance is not working.	• The plug is not inserted into a power socket.	• Insert the plug into a mains power socket.
	• The appliance is not switched on.	• Switch on the appliance.
	• The appliance is defective.	• In this case, contact Customer Services.
The appliance does not heat up.	• The appliance is defective.	• In this case, contact Customer Services.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 458586_2307 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 458586_2307.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 101010
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 458586_2307

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	16
Bestimmungsgemäße Verwendung	16
Lieferumfang	16
Auspacken	16
Gerätebeschreibung	17
Technische Daten	17
Sicherheitshinweise	17
Vor der Inbetriebnahme	20
Vor dem Frisieren	20
Gerät bedienen	21
Locken stylen	22
Reinigen und Pflegen	23
Aufbewahren	23
Entsorgung	24
Gerät entsorgen	24
Verpackung entsorgen	25
Fehlerbehebung	25
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	26
Service	27
Importeur	27

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorgesehen zur Haarpflege von Personen und ausschließlich zur Verwendung im privaten Bereich.

Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung an Tieren und nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Lockenstab
- Hitzeschutz-Handschuh
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:




- ❶ Cool-Touch-Spitze
- ❷ Heizstab
- ❸ Ablage-Ständer
- ❹ Temperatur-LEDs
- ❺ Taste Temperatureinstellung 
- ❻ Ein-/Aus-Taste 
- ❼ Handteil
- ❽ Aufhängeschlaufe

Abbildung B:

- ❾ Hitzeschutz-Handschuh

Technische Daten

Netzspannung	110 - 240 V ~ (Wechselstrom) 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	25 W
Schutzklasse	II  (Doppelisolierung)
Temperatur	120 - 200 °C

Sicherheitshinweise


STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer der auf dem Typenschild entsprechenden Netzspannung an.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

STROMSCHLAGEFAHR

- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie sie vor Beschädigungen.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Sie dürfen kein Verlängerungskabel verwenden.
- ▶ Fassen Sie Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie ein defektes Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.

⚠ STROMSCHLAGEGEFAHR

- ▶  Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Beschädigungen.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Geräteteile können im Betrieb heiß werden.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Frisieren Sie niemals Perücken oder Haarteile aus synthetischem Material. Diese können durch die Hitze beschädigt werden!
- ▶ Frisieren Sie nur menschliche Haare. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Tieren.



Vor der Inbetriebnahme

- ◆ Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass
 - das Gerät in einwandfreiem Zustand ist,
 - alle Verpackungsmaterialien entfernt sind.
- ◆ Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es ab.

HINWEIS - SICHERHEITSABSCHALTUNG

Dieses Gerät ist mit einer Sicherheitsabschaltung ausgestattet.



Ca. 60 Minuten nach dem Einschalten, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Die Sicherheitsabschaltung ersetzt nicht das manuelle Ausschalten mit der Ein-/Aus-Taste  ! Sie dient nur Ihrer Sicherheit, falls das Abschalten vergessen wird!



Vor dem Frisieren



- Das Haar sollte sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind spezielle Produkte zum Schutz der Haare vor Hitze oder die das Curlen des Haares unterstützen.
- Kämmen Sie das Haar vor dem Frisieren gründlich, damit sich keine Knoten im Haar befinden.
- Teilen Sie das Haar in handhabbare Partien ein und befestigen Sie die oberen Partien mit Klammern auf dem Kopf, damit sie nicht im Weg sind.

Gerät bedienen

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste **6** , bis eine der Temperatur-LEDs **4** zu blinken beginnt. Bei Auslieferung ist das Gerät auf 180°C voreingestellt.
Nach der Benutzung wird bei erneutem Einschalten auf die zuletzt eingestellte Temperatur aufgeheizt und die dazugehörige Temperatur-LED **4** blinkt. Sobald der Netzstecker gezogen wird, ist die zuletzt gewählte Einstellung der Temperatur nicht mehr vorhanden und das Gerät heizt bei der erneuten Benutzung wieder auf die voreingestellten 180°C.
- ◆ Wählen Sie die Temperatur, indem Sie die Taste Temperatureinstellung **5**  so oft drücken, bis die gewünschte Temperatur durch Blinken der dazugehörigen Temperatur-LED **4** angezeigt wird:
 - Für dickes und kräftiges Haar wählen Sie eine eher hohe Temperatur.
 - Für feines und dünnes Haar wählen Sie eine eher niedrigere Temperatur.
 - Wenn Sie sich unsicher sind, beginnen Sie immer mit einer niedrigeren Temperatur und steigern Sie diese so lange, bis Sie die ideale Temperatur gefunden haben.
 Die Temperatur-LED **4** blinkt, solange das Gerät aufheizt. Wenn die Temperatur-LED **4** dauerhaft leuchtet, ist der Heizstab **2** aufgeheizt. Sie können mit dem Styling beginnen (siehe Kapitel **Locken stylen**).

HINWEIS - TASTENSPERRE

Dieses Gerät ist mit einer Tastensperre ausgestattet, um versehentliches Umstellen der Temperatur während des Stylings zu vermeiden: Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt wird, werden beide Tasten **5**/**6** gesperrt und es können durch kurzes Drücken keine Aktionen mehr ausgelöst werden. Auch die Ein-/Aus-Taste **6**  funktioniert nicht! Um die Tastensperre aufzuheben, drücken und halten Sie die Taste Temperatureinstellung **5**  ca. 2 Sekunden. Die Temperatur wechselt auf die nächsthöhere Einstellung und die Tastensperre ist aufgehoben. Sie können weitere Einstellungen vornehmen oder das Gerät ausschalten.

- ◆ Wenn Sie mit dem Styling der Haare fertig sind, drücken und halten Sie die Taste Temperatureinstellung **5** , um die Tastensperre auszuschalten.
- ◆ Drücken und halten Sie danach die Ein-/Aus-Taste **6**  solange, bis die Temperatur-LED **4** erlischt.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker.

Locken stylen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

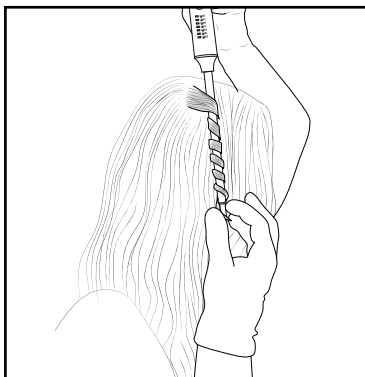
- ▶ Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem aufgeheizten Heizstab ②. Berühren Sie nicht die Kopfhaut oder andere Körperstellen mit dem heißen Heizstab ②! Das führt zu Verbrennungen!

Wenn das Gerät aufgeheizt und die Haare wie im Kapitel **Vor dem Frisieren** vorbereitet sind:

- ◆ Ziehen Sie den Hitzeschutz-Handschuh ⑨ über die Hand, mit der Sie **nicht** das Gerät halten.

HINWEIS

- ▶ Der Hitzeschutz-Handschuh ⑨ schützt die Hand beim Wickeln der Haare um das Gerät und beim Fixieren der Haarsträhne vor einem kurzzeitigen Kontakt mit dem Heizstab ②. Beachten Sie, dass der Hitzeschutz-Handschuh ⑨ nur als Schutz für den kurzen Kontakt konzipiert wurde. Ein längerer Kontakt mit der heißen Oberfläche kann zu Verbrennungen führen.
- ◆ Nehmen Sie eine Strähne und setzen Sie das Gerät ca. 5 cm von der Kopfhaut entfernt beginnend an. Die Cool-Touch-Spitze ① weist dabei nach unten, Richtung Schulter.
- ◆ Wickeln Sie die Strähne beginnend nahe des Handteiles ⑦ um die Länge des Heizstabes ②, so dass das Ende der Strähne an der Cool-Touch-Spitze ① auskommt:



- ◆ Halten Sie das Ende der Strähne je nach Haartyp 5-8 Sekunden an der Cool-Touch-Spitze ① fest.
- ◆ Lösen Sie die Strähne und ziehen Sie den Heizstab ② heraus.
- ◆ Verfahren Sie mit den übrigen Strähnen genauso.
- ◆ Lassen Sie die Locken auskühlen, bevor Sie sie weiter frisieren.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie das Gerät zwischendurch ablegen wollen, nutzen Sie den Ablage-Ständer ③ an der Unterseite des Gerätes! So berührt der Heizstab ② keine Oberflächen.

Reinigen und Pflegen

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR





- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch.
- Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Benutzung oder vor dem Verstauen vollständig trocknen.
- Reinigen Sie den Hitzeschutz-Handschuh ⑨ in warmem Wasser und geben Sie bei Bedarf ein mildes Waschmittel hinzu. Spülen Sie den Hitzeschutz-Handschuh ⑨ gut aus und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Der Hitzeschutz-Handschuh ⑨ kann bei stärkeren Verschmutzungen gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett gereinigt werden:

	Der Hitzeschutz-Handschuh ⑨ ist bis 60°C maschinenwaschbar.
	Den Hitzeschutz-Handschuh ⑨ nicht bleichen.
	Der Hitzeschutz-Handschuh ⑨ darf nicht im Trommelrockner getrocknet werden.
	Den Hitzeschutz-Handschuh ⑨ nicht bügeln.

Aufbewahren

- Sie können das Gerät an der Aufhängeschleife ⑩ aufhängen und das Kabel mit dem Klettband fixieren.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Entsorgung

Für Frankreich gilt:



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

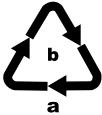


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	• Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	• Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	• Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	• Schalten Sie das Gerät ein.
	• Das Gerät ist defekt.	• Wenden Sie sich an den Service.
Das Gerät wird nicht heiß.	• Das Gerät ist defekt.	• Wenden Sie sich an den Service.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 458586_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458586_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 458586_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	30
Utilisation conforme	30
Matériel livré	30
Déballage	30
Description de l'appareil	31
Caractéristiques techniques	31
Consignes de sécurité	31
Avant la mise en service	34
Avant le coiffage	34
Utilisation de l'appareil	35
Boucler	36
Nettoyage et entretien	37
Rangement	37
Recyclage	38
Recyclage de l'appareil	38
Recyclage de l'emballage	38
Dépannage	39
Garantie pour Kompnass Handels GmbH pour la France	39
Garantie pour Kompnass Handels GmbH pour la Belgique	42
Service après-vente	44
Importateur	44

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour les soins capillaires des personnes et uniquement pour un usage domestique.

Il n'est pas destiné à être utilisé sur des animaux ni à un usage commercial ou industriel.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Toute réclamation visant des dommages issus d'une utilisation non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série avec les composants suivants :

- Fer à boucler
- Gant anti-chaaleur
- Mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre Service après-vente).

Déballage

- ◆ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas servir de jouet aux enfants. Il y a un risque d'étouffement.

Description de l'appareil

Figure A :




- ❶ Extrémité Cool-Touch
- ❷ Fer
- ❸ Socle de pose
- ❹ LED de température
- ❺ Touche Réglage de température 
- ❻ Touche Marche/Arrêt 
- ❼ Manche
- ❽ Boucle de suspension

Figure B :

- ❹ Gant anti-chaleur

Caractéristiques techniques

Tension secteur	110 - 240 V ~ (courant alternatif), 50 - 60 Hz
Puissance absorbée	25 W
Classe de protection	II  (Double isolation)
Température	120-200 °C

Consignes de sécurité


RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ Raccordez l'appareil uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme avec une des tensions secteur correspondant à la plaque signalétique.
- ▶ Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans un liquide ni laisser pénétrer du liquide dans le boîtier de l'appareil. Vous ne devez pas exposer l'appareil à l'humidité ni l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide venait à pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à un technicien spécialisé pour le réparer.
- ▶ En cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ Retirez la fiche secteur de la prise en veillant à ne pas tirer sur le cordon pour débrancher.
- ▶ N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et veillez à le protéger contre toutes détériorations.
- ▶ Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- ▶ Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation et acheminez-le de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- ▶ L'utilisation d'une rallonge est interdite.
- ▶ Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon électrique ou la fiche secteur avec des mains humides.
- ▶ Après utilisation de l'appareil, débranchez-le immédiatement du réseau électrique. L'appareil n'est entièrement hors tension qu'à partir du moment où la fiche est débranchée de la prise secteur.
- ▶ N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et ne le réparez pas. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez la réparation d'un appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶  N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'eau, en particulier près d'un lavabo, d'une baignoire ou de conteneurs similaires. La proximité d'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint. Pour cette raison, débranchez l'appareil après chaque utilisation. À titre de protection supplémentaire, nous recommandons l'installation d'un relais disjoncteur contre le courant de fuite avec un seuil de déclenchement inférieur ou égal à 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur d'équipement électrique.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ni par des personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'ils ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'ils aient reçu de cette personne des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers pouvant en résulter.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.
- ▶ Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur et protégez le cordon d'alimentation de détériorations.
- ▶ Si l'appareil est tombé ou est endommagé, ne le remettez pas en service. Faites contrôler l'appareil et, le cas échéant, réparer l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.
- ▶ Les pièces de l'appareil peuvent devenir très chaudes pendant le fonctionnement.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne coiffez jamais des perruques ou des postiches en matière synthétique. Ils peuvent en effet être endommagés par la chaleur !
- ▶ Ne coiffez que les cheveux humains. N'utilisez pas l'appareil sur les animaux.



Avant la mise en service

- ◆ Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que
 - l'appareil se trouve dans un état impeccable,
 - que tous les emballages ont été enlevés.
- ◆ Essayez l'appareil avec un chiffon humide et séchez-le bien.

REMARQUE - COUPURE DE SÉCURITÉ

Cet appareil est doté d'un système de coupure de sécurité.



Au bout de 60 minutes environ après la mise en marche, l'appareil s'arrête automatiquement.

La coupure automatique ne remplace pas la coupure manuelle avec la touche Marche/Arrêt   ! Elle ne sert qu'à votre sécurité, si vous avez oublié d'éteindre l'appareil !



Avant le coiffage



- Les cheveux doivent être propres, secs et exempts de tout produit de coiffage. Certains produits spéciaux qui protègent les cheveux de la chaleur ou favorisent le bouclage des cheveux peuvent être utilisés.
- Peignez soigneusement les cheveux avant de les boucler, afin d'éliminer tout nœud.
- Séparez les cheveux en parties maniables et fixez les parties supérieures sur la tête à l'aide de pinces, afin qu'elles ne vous gênent pas.

Utilisation de l'appareil

- ◆ Branchez la fiche secteur sur une prise secteur.
- ◆ Pour la mise en marche de l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **6**  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'une des LED de température **4** commence à clignoter. À l'état livré, l'appareil est préréglé sur 180 °C.
Lorsque l'appareil a été utilisé, il chauffe à la dernière température réglée lorsqu'il est remis en marche et la LED de température **4** correspondante clignote. Dès que la fiche secteur est débranchée, le dernier réglage de température sélectionné n'est plus mémorisé, et lors de la prochaine utilisation, l'appareil chauffe à nouveau à la température préréglée de 180 °C.
- ◆ Sélectionnez la température en appuyant plusieurs fois sur la touche Réglage de température **5**  jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche par le clignotement de la LED de température **4** correspondante :
 - Pour des cheveux épais et vigoureux, sélectionnez une température plutôt élevée.
 - Pour des cheveux fins, sélectionnez une température plutôt basse.
 - En cas de doute, commencez toujours par une température plus basse et augmentez-la jusqu'à ce que vous trouviez la température idéale.
 La LED de température **4** clignote tant que l'appareil chauffe. Lorsque la LED de température **4** reste allumée, le fer **2** est chaud. Vous pouvez alors commencer le coiffage (voir chapitre **Boucler**).

REMARQUE - VERROUILLAGE DES TOUCHES

Cet appareil est équipé d'un verrouillage des touches permettant d'éviter un dérèglement involontaire de la température pendant le coiffage :
Si aucune touche n'est actionnée pendant 5 secondes, les deux touches **5**/**6** se verrouillent et aucune action ne peut plus être déclenchée par une pression brève. La touche Marche/Arrêt **6**  ne fonctionne pas non plus !
Pour débloquer le verrouillage des touches, appuyez sur la touche Réglage de température **5**  et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes. La température passe au réglage suivant et le verrouillage des touches est débloqué. Vous pouvez procéder à d'autres réglages ou éteindre l'appareil.

- ◆ Une fois que vous avez fini de coiffer vos cheveux, appuyez sur la touche Réglage de température **5**  et maintenez-la enfoncée pour désactiver le verrouillage des touches.
- ◆ Ensuite, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **6**  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED de température **4** s'éteigne.
- ◆ Débranchez la fiche secteur.

Boucler

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

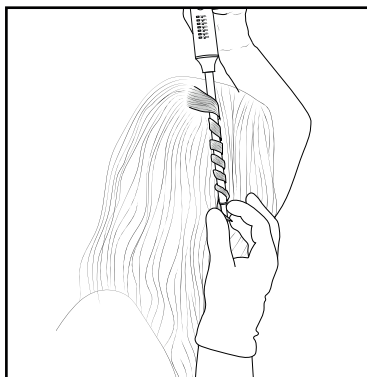
- ▶ Faites attention en manipulant le fer **2** chauffé. Ne touchez pas le cuir chevelu ou d'autres parties du corps avec le fer **2** chaud ! Il y a un risque de brûlures !

Lorsque l'appareil est chaud et lorsque les cheveux ont été préparés comme indiqué au chapitre **Avant le coiffage** :

- ◆ Enfilez le gant anti-chaaleur **9** sur la main avec laquelle vous ne tenez **pas** l'appareil.

REMARQUE

- ▶ Le gant anti-chaaleur **9** protège la main lorsque vous enroulez les cheveux autour de l'appareil et lorsque vous touchez brièvement le fer **2** pour bloquer la mèche de cheveux. Veuillez noter que le gant anti-chaaleur **9** n'a été conçu que pour protéger d'un contact bref. Un contact prolongé avec la surface chaude peut provoquer des brûlures.
- ◆ Prenez une mèche de cheveux et placez la base du fer à environ 5 cm du cuir chevelu. L'extrémité Cool-Touch **1** est orientée vers le bas, en direction des épaules.
- ◆ En commençant près du manche **7**, enroulez la mèche sur toute la longueur du fer **2**, de sorte que l'extrémité de la mèche arrive près de l'extrémité Cool-Touch **1** :



- ◆ Maintenez l'extrémité de la mèche 5 à 8 secondes (selon le type de cheveux) en la tenant sur l'extrémité Cool-Touch **1**.
- ◆ Lâchez la mèche et retirez le fer **2**.
- ◆ Procédez de la même manière avec les autres mèches.
- ◆ Laissez refroidir les boucles avant de poursuivre votre coiffage.

REMARQUE

- ▶ Si vous souhaitez déposer l'appareil, utilisez le socle de pose ❸ situé en dessous de l'appareil ! Ainsi, le fer ❷ n'entre en contact avec aucune surface.

Nettoyage et entretien

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION





- ▶ Avant le nettoyage, retirez toujours la fiche secteur de la prise secteur. Vous encourez un risque d'électrocution !

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Risque de brûlure !

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, abrasifs ou chimiques ! Ils peuvent en effet endommager la surface de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil exclusivement à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- Laissez entièrement sécher l'appareil avant de l'utiliser à nouveau ou de le ranger.
- Nettoyez le gant anti-chaueur ❹ dans de l'eau chaude et ajoutez un détergent doux, le cas échéant. Rincez bien le gant anti-chaueur ❹ et laissez-le sécher à l'air libre. Le gant anti-chaueur ❹ peut être nettoyé en cas de fortes salissures, conformément aux symboles de nettoyage figurant sur l'étiquette:

	Le gant anti-chaueur ❹ peut être lavé en machine à 60 °C.
	Ne pas décolorer le gant anti-chaueur ❹.
	Ne pas sécher le gant anti-chaueur ❹ dans le séchoir à tambour rotatif.
	Ne pas repasser le gant anti-chaueur ❹.

Rangement

- Vous pouvez suspendre l'appareil par la boucle de suspension ❸ et fixer le câble à l'aide de la bande velcro.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussière.

Recyclage



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Dépannage

Panne	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	• La fiche secteur n'a pas été insérée dans la prise secteur.	• Branchez la fiche secteur sur le courant secteur.
	• L'appareil n'est pas allumé.	• Allumez l'appareil.
	• L'appareil est défectueux.	• Adressez-vous au service après-vente.
L'appareil ne chauffe pas.	• L'appareil est défectueux.	• Adressez-vous au service après-vente.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 458586_2307 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 458586_2307.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 458586_2307 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 458586_2307.

Service après-vente

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE **Service Belgique**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 458586_2307

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPENASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompennass.com

Inhoud

Inleiding	46
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	46
Inhoud van het pakket	46
Uitpakken	46
Apparaatbeschrijving	47
Technische gegevens	47
Veiligheidsvoorschriften	47
Vóór de ingebruikname	50
Vóór het stylen	50
Het apparaat gebruiken	51
Krullen stylen	52
Reiniging en onderhoud	53
Opbergen	54
Afvoeren	54
Apparaat afvoeren	54
Verpakking afvoeren	55
Problemen oplossen	55
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	55
Service	57
Importeur	57

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit apparaat is bestemd voor de haarverzorging van personen en is uitsluitend bestemd voor privégebruik.

Het is niet bedoeld voor de verzorging van dieren, noch voor commercieel of industrieel gebruik.

Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Krultang
- Hittebestendige handschoen
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen zichtbare schade is.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk Service) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Uitpakken

- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ◆ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR!

- ▶ Kinderen mogen het verpakkingsmateriaal niet als speelgoed gebruiken. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Apparaatbeschrijving


Afbeelding A:

- 1 Cool-touch-tip
- 2 Verwarmingsstaaf
- 3 Voet
- 4 Temperatuurleds
- 5 Knop temperatuurstelling 
- 6 Aan-uitknop 
- 7 Handgedeelte
- 8 Ophanglus

Afbeelding B:

- 9 Hittebestendige handschoen

Technische gegevens

Netspanning	110 - 240 V ~ (wisselstroom) 50 - 60 Hz
Opgenomen vermogen	25 W
Beschermingsklasse	II  (dubbel geïsoleerd)
Temperatuur	120- 200 °C

Veiligheidsvoorschriften


GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd, met een netspanning die overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- ▶ Dompel het apparaat in geen geval onder in een vloeistof en laat geen vloeistoffen in de apparaatbehuizing binnendringen. Stel het apparaat niet bloot aan vocht en gebruik het niet in de openlucht. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door een gekwalificeerd vakman repareren.
- ▶ Haal bij storing van het apparaat en voordat u het apparaat schoonmaakt de stekker uit het stopcontact.

GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer zelf.
- ▶ Wikkel het snoer niet om het apparaat en bescherm het tegen beschadiging.
- ▶ Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- ▶ Knik of plet het netsnoer niet en leg het zo dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- ▶ Gebruik geen verlengsnoer.
- ▶ Pak apparaat, snoer en stekker nooit met natte handen vast.
- ▶ Koppel het apparaat meteen na gebruik los van het lichtnet. Alleen wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, is het apparaat helemaal spanningsloos.
- ▶ Open of repareer de behuizing van het apparaat nooit. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie. Laat een defect apparaat alleen door een erkend vakman repareren.
- ▶ Let erop dat het snoer niet nat of vochtig wordt tijdens het gebruik van het apparaat. Leg het snoer zodanig, dat het niet bekneld of beschadigd kan raken.

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶  Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water, met name niet in de buurt van een wasbak, badkuip of vergelijkbare bassins. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld. Haal daarom na elk gebruik de stekker uit het stopcontact. Als extra beveiliging raden we aan een aardlekschakelaar met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer te installeren. Vraag uw elektricien om advies.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder supervisie staan.
- ▶ Laat het ingeschakelde apparaat nooit onbeheerd.
- ▶ Leg het apparaat nooit in de buurt van warmtebronnen en bescherm het snoer tegen beschadigingen.
- ▶ Als het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet meer gebruiken. Laat het apparaat door een erkend vakman nakijken en indien nodig repareren.
- ▶ De onderdelen van het apparaat kunnen tijdens gebruik heet worden.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Style nooit pruiken of haarstukjes van synthetisch materiaal. Deze kunnen door de hitte beschadigd raken!
- ▶ Style alleen menselijk haar. Gebruik het apparaat niet voor verzorging van dieren.

Vóór de ingebruikname

- ◆ Voordat u het apparaat in gebruik neemt, dient u zich ervan te vergewissen dat ...
 - het apparaat zich in onberispelijke toestand bevindt;
 - alle verpakkingsmateriaal verwijderd is.
- ◆ Veeg het apparaat af met een vochtige doek en droog het af.

OPMERKING - VEILIGHEIDSUITSCHAKELING

Dit apparaat is voorzien van een veiligheidsuitschakeling.



Na ongeveer 60 minuten nadat het ingeschakeld werd, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

De veiligheidsuitschakeling is niet bedoeld als vervanging van handmatige uitschakeling met de aan-uitknop  ! De veiligheidsuitschakeling dient uitsluitend voor uw veiligheid, voor het geval dat u vergeten bent het apparaat uit te schakelen!

Vóór het stylen


- Het haar moet schoon en droog zijn en vrij van stylingproducten. Uitzonderd zijn speciale producten die het haar beschermen tegen hitte of die het krullen van het haar ondersteunen.
- Kam het haar grondig voordat u het stylet, zodat zich geen knopen in het haar bevinden.
- Verdeel het haar in hanteerbare lokken en zet de bovenste lokken met haarspelden vast, zodat ze niet in de weg zitten.


Het apparaat gebruiken



- ◆ Steek de stekker in een stopcontact.
- ◆ Houd om het apparaat in en uit te schakelen de aan-uitknop **6**  ingedrukt totdat de temperatuurleds **4** beginnen te knipperen. Bij levering is het apparaat vooraf ingesteld op 180 °C. Wanneer het na gebruik opnieuw wordt ingeschakeld, wordt het opgewarmd op de laatst ingestelde temperatuur en knippert de bijbehorende temperatuurled **4**. Zodra de stekker uit het stopcontact wordt getrokken, is de laatst geselecteerde temperatuurinstelling niet meer beschikbaar en warmt het apparaat weer op tot de vooraf ingestelde 180 °C wanneer het opnieuw wordt gebruikt.
- ◆ Kies de temperatuur door herhaaldelijk op de knop temperatuurinstelling **5**  te drukken totdat de gewenste temperatuur getoond wordt doordat de desbetreffende temperatuurled **4** knippert:
 - Stel voor dik en stevig haar een hogere temperatuur in.
 - Stel voor dun en fijn haar een lagere temperatuur in.
 - Begin, als u twijfelt aan de juiste temperatuur, altijd met een lagere temperatuur en verhoog die net zo lang tot u de ideale temperatuur hebt gevonden.De temperatuurled **4** knippert zolang het apparaat aan het opwarmen is. Wanneer de temperatuurled **4** permanent oplicht, is de verwarmingsstaaf **2** opgewarmd. U kunt nu met de styling beginnen (zie hoofdstuk **Krullen stylen**).

OPMERKING - TOETSENVERGREDELING

Dit apparaat is voorzien van een toetsenvergrendeling die voorkomt dat tijdens het gebruik van de krultang de temperatuur per ongeluk wordt gewijzigd:

Als er binnen 5 seconden geen knop wordt ingedrukt, worden beide knoppen **5**/**6** vergrendeld en gebeurt er niets meer wanneer ze kort worden ingedrukt. Ook de aan-uitknop **6**  werkt niet!

Houd om de toetsenvergrendeling uit te schakelen de knop temperatuurinstelling **5**  ongeveer 2 seconden ingedrukt. De temperatuur schakelt over naar de eerstvolgende hogere instelling en de toetsenvergrendeling is nu uitgeschakeld. U kunt het apparaat verder instellen of het uitschakelen.

- ◆ Als u klaar bent met het stylen van het haar, houdt u de knop temperatuurinstelling **5**  ingedrukt om de toetsenvergrendeling uit te schakelen.
- ◆ Houd vervolgens de aan-uitknop **6**  net zo lang ingedrukt tot de temperatuurled **4** uitdooft.
- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact.

Krullen stylen

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!

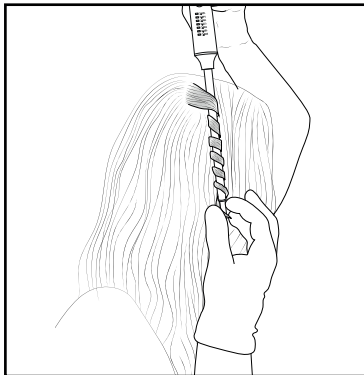
- ▶ Ga voorzichtig om met de hete verwarmingsstaaf ②. Raak de hoofdhuid of andere lichaamsdelen niet aan met de hete verwarmingsstaaf ②! Dit veroorzaakt brandwonden!

Als het apparaat opgewarmd en het haar zoals beschreven in het hoofdstuk **Vóór het stylen** voorbereid is:

- ◆ Trek de hittebestendige handschoen ⑨ over de hand waarmee u het apparaat **niet** vasthoudt.

OPMERKING

- ▶ De hittebestendige handschoen ⑨ beschermt de hand tegen kort contact met de verwarmingsstaaf ② wanneer het haar rond het apparaat wordt gewikkeld en de haarstreng wordt vastgezet. Houd er rekening mee dat de hittebestendige handschoen ⑨ alleen bedoeld is als bescherming tegen kortstondig contact. Langduriger contact kan verbranding van de huid tot gevolg hebben.
- ◆ Neem een haarstreng en houd het apparaat op ongeveer 5 cm van de hoofdhuid. De cool-touch-tip ① wijst daarbij naar onder, richting schouder.
- ◆ Wikkel de haarstreng rond de lengte van de verwarmingsstaaf ②, beginnend bij het handgedeelte ⑦ zodat het uiteinde van de streng bij de cool-touch-tip ① uitkomt:



- ◆ Houd het uiteinde van de haarstreng, afhankelijk van het haartype, 5-8 seconden aan de cool-touch-tip ① vast.
- ◆ Laat de haarstreng los en trek de verwarmingsstaaf ② eruit.
- ◆ Ga met de overige strengen op dezelfde manier te werk.
- ◆ Laat de haarstrengen afkoelen voordat u deze verder in model brengt.

OPMERKING

- ▶ Als u het apparaat tussendoor wilt wegleggen, gebruik dan de voet ❸ aan de onderkant van het apparaat! Op die manier raakt de verwarmingsstaaf ❷ geen oppervlakken aan.

Reiniging en onderhoud

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. Verbrandingsgevaar!

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen! Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.
- Reinig het apparaat uitsluitend met een licht bevochtigde doek.
- Laat het apparaat volledig opdrogen voordat u het opnieuw gebruikt of voordat u het opbergt.
- Maak de hittebestendige handschoen ❹ in warm water schoon. Voeg indien nodig wat mild afwasmiddel toe. Spoel de hittebestendige handschoen ❹ goed uit en laat hem aan de lucht drogen. De hittebestendige handschoen ❹ kan bij sterkere vervuiling worden gereinigd volgens de reinigingssymbolen op het label:

	De hittebestendige handschoen ❹ is tot 60 °C wasbaar in de wasmachine.
	De hittebestendige handschoen ❹ niet bleken.
	De hittebestendige handschoen ❹ mag niet in een droogtrommel worden gedroogd.
	De hittebestendige handschoen ❹ niet strijken.

Opbergen

- U kunt het apparaat ophangen aan de ophanglus 8 en de kabel met het klittenband vastmaken.
- Berg het apparaat op een droge en stofvrije plaats op.

Afvoeren

Geldt alleen voor Frankrijk:



Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton,
80-98: composietmaterialen.

Problemen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	• De stekker steekt niet in het stopcontact.	• Steek de stekker in een stopcontact.
	• Het apparaat is niet ingeschakeld.	• Zet het apparaat aan.
	• Het apparaat is defect.	• Neem contact op met de klantenservice.
Het apparaat wordt niet heet.	• Het apparaat is defect.	• Neem contact op met de klantenservice.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 458586_2307 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 458586_2307 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 458586_2307

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	60
Použití v souladu s určením	60
Rozsah dodávky	60
Vybalení	60
Popis přístroje	61
Technické údaje	61
Bezpečnostní pokyny	61
Před uvedením do provozu	64
Před úpravou vlasů	64
Obsluha přístroje	65
Úprava loken	66
Čištění a údržba	67
Uložení	67
Likvidace	68
Likvidace přístroje	68
Likvidace obalu	68
Odstranění závad	69
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	69
Servis	70
Dovozce	70

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předějte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen k péči o vlasy osob a pro výhradní použití v soukromé oblasti.

Není určen k použití u zvířat a rovněž nesmí být používán k podnikatelským účelům ani v průmyslu.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu v důsledku poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- kulma na vlasy
- tepelně odolná rukavice
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola Servis).

Vybalení

- ◆ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
- ◆ Odstraňte veškerý obalový materiál.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- ▶ Obalový materiál nesmí děti používat jako hračku. Hrozí nebezpečí udušení.

Popis přístroje


Obrázek A:

- ❶ hrot Cool Touch
- ❷ topné těleso
- ❸ odkládací stojan
- ❹ LED diody teploty
- ❺ tlačítko nastavení teploty 
- ❻ vypínač 
- ❼ rukojeť
- ❽ závěsné oko

Obrázek B:

- ❾ Tepelně odolná rukavice

Technické údaje

Síťové napětí	110-240 V ~ (střídavý proud) 50 - 60 Hz
Příkon	25 W
Třída ochrany	II  (dvojitá izolace)
Teplota	120-200 °C

Bezpečnostní pokyny


NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Zapojte přístroj pouze do síťové zásuvky instalované v souladu s předpisy, s napětím odpovídajícím jmenovitému napětí uvedenému na typovém štítku.
- ▶ Přístroj se v žádném případě nesmí namáčet do kapaliny a nedovolte, aby se do krytu přístroje dostaly jakékoliv kapaliny. Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do krytu přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ V případě provozních poruch a před čištěním přístroje vytahujte zástrčku ze síťové zásuvky.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Pokud zástrčku vytahujete ze zásuvky, netahejte za kabel.
- ▶ Síťový přípojný kabel neomotávejte kolem přístroje a chraňte jej před poškozením.
- ▶ Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- ▶ Síťový přípojný kabel nepřehýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj klopýtnout.
- ▶ Nesmí se používat prodlužovací kabel.
- ▶ Přístroje, síťového kabelu ani zástrčky se nikdy nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ▶ Ihned po použití odpojte přístroj od elektrické sítě. Pouze tehdy, je-li síťová zástrčka vytažena ze síťové zásuvky, je přístroj plně odpojen od proudu.
- ▶ Plášť přístroje nesmíte otvírat ani opravovat. V takovém případě není zaručena bezpečnost a zaniká záruka. Vadný přístroj nechte opravit pouze autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel mokrý ani vlhký.
Kabel ved'te tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶  Příkladník nikdy nepoužívejte v blízkosti vody, zvláště ne v blízkosti umyvadel, van nebo podobných nádob. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý. Proto po každém použití vytáhněte síťovou zástrčku. Jako přídatnou ochranu Vám doporučujeme instalaci proudového chrániče s domozovacím spouštěcím proudem nepřevyšujícím 30 mA do elektrického obvodu v koupelně. Poradte se se svým elektrikářem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostmi mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly nebezpečí, které z používání přístroje vyplývá.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem dospělé osoby.
- ▶ Zapnutý přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.
- ▶ Příkladník nikdy nepokládejte do blízkosti zdrojů tepla a připojovací kabel chraňte před poškozením.
- ▶ Pokud přístroj spadne nebo je poškozený, nesmíte jej již uvádět do provozu. Příkladník nechte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Části přístroje mohou být během provozu horké.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Nikdy neupravujte paruky nebo přičesky ze syntetického materiálu. Ty se teplem mohou poškodit!
- ▶ Upravujte pouze lidské vlasy. Příklad nepoužívejte u zvířat.



Před uvedením do provozu

- ◆ Dříve než uvedete přístroj do provozu, ujistěte se, zda
 - je přístroj v bezvadném stavu,
 - byly odstraněny všechny obaly.
- ◆ Otřete přístroj vlhkým hadříkem a dobře jej osušte.

UPOZORNĚNÍ – BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ

Tento přístroj je vybaven bezpečnostním vypínáním.



Přibližně 60 minut po zapnutí se přístroj automaticky vypne.

Bezpečnostní vypnutí nenahrazuje ruční vypnutí vypínačem  ! Používá se pouze pro vaši bezpečnost, pokud se přístroj zapomene vypnout manuálně!

Před úpravou vlasů


- Vlasy by měly být čisté, suché a zbavené přípravků pro tvarování účesu. Výjimkou jsou speciální výrobky, které chrání vlasy před horkem nebo podporují kroucení vlasů.
- Vlasy před úpravou důkladně pročesejte, aby v nich nezůstala žádná spletená místa.
- Vlasy rozdělte na menší prameny, se kterými můžete snadno pracovat, a horní partie upevněte na hlavě sponkami, aby Vám nebránily v práci.


Obsluha přístroje



- ◆ Zapojte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- ◆ Pro zapnutí přístroje stiskněte a podržte vypínač **6** , dokud nezačne blikat jedna z LED diod teploty **4**. Při expedici je přístroj přednastavený na 180 °C.
Po použití se při opětovném zapnutí nahřívá na naposledy nastavenou teplotu a příslušná LED dioda teploty **4** bliká.
Jakmile se vytáhne síťová zástrčka, není naposledy zvolené nastavení teploty již k dispozici a přístroj při opětovném použití opět nahřívá na přednastavených 180 °C.
- ◆ Zvolte teplotu tak, že tlačítko nastavení teploty **5**  budete tisknout tak často, dokud se požadovaná teplota nezobrazí blikáním příslušné LED diody teploty **4**:
 - Pro husté a silné vlasy zvolte spíše vyšší teplotu.
 - Pro jemné a řídké vlasy zvolte spíše nižší teplotu.
 - Pokud si nejste jisti, vždy začněte s nižší teplotou a zvyšujte ji tak dlouho, dokud pro sebe nenajdete ideální teplotu.
 LED dioda teploty **4** bliká, dokud přístroj nahřívá. Jakmile LED dioda teploty **4** trvale svítí, je topné těleso **2** nahřáté. Můžete začít se stylingem (viz kapitola **Úprava loken**).

UPOZORNĚNÍ – ZABLOKOVÁNÍ TLAČÍTEK

Tento přístroj je vybaven blokováním tlačítek, aby se zabránilo náhodné změně teploty během stylingu:

Pokud se během 5 sekund nestiskne žádné tlačítko, obě tlačítka **5**/**6** se zablokují a krátkým stisknutím již nelze vyvolat žádné akce. Nefunguje ani vypínač **6** .

Chcete-li blokování tlačítek zrušit, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko nastavení teploty **5**  přibližně 2 sekundy. Teplota se změní na nejbližší vyšší nastavení a blokování tlačítek je zrušeno. Můžete provádět další nastavení nebo přístroj vypnout.

- ◆ Jakmile styling vlasů dokončíte, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko nastavení teploty **5** , abyste vypnuli blokování tlačítek.
- ◆ Stiskněte a poté podržte stisknutý vypínač **6** , dokud nezhasne LED dioda teploty **4**.
- ◆ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Úprava loken

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

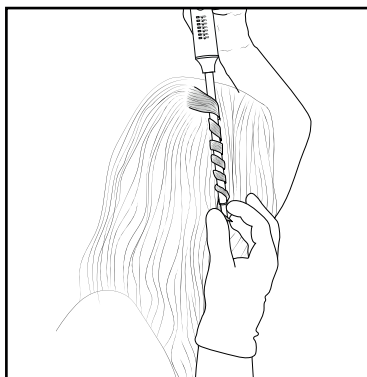
- ▶ Buďte opatrní při zacházení s nahřátým topným tělesem ②. Nedotýkejte se kůže na hlavě ani jiných částí hlavy horkým topným tělesem ②! To způsobuje popáleniny!

Když je přístroj nahřátý a vlasy jsou připravené, jak je popsáno v kapitole **Před úpravou vlasů**:

- ◆ Natáhněte si tepelně odolnou rukavici ④ na ruku, ve které **nedržíte** přístroj.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Tepelně odolná rukavice ④ chrání ruku při omotání vlasů kolem přístroje a při fixaci pramínku vlasů před krátkodobým kontaktem s topným tělesem ②. Dbejte na to, že tepelně odolná rukavice ④ je určena pouze jako ochrana pro krátký kontakt. Delší kontakt s horkým povrchem může vést k popáleninám.
- ◆ Uchopte pramínek a nasadte přístroj přibližně 5 cm od kůže hlavy. Hrot Cool Touch ① přitom ukazuje dolů ve směru ramene.
- ◆ Omotejte pramínek tak, že začnete blízko ruční části ⑦ po délce topného tělesa ②, aby konec pramínku vycházel na hrotu Cool Touch ①:



- ◆ Konec pramínku přidržíte podle typu vlasů 5–8 sekund na hrotu Cool Touch ①.
- ◆ Uvolněte pramínek a vytáhněte topné těleso ②.
- ◆ Totéž proveďte se zbývajícími pramínky vlasů.
- ◆ Nechte kadeře vychladnout, než je budete dále česat.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Chcete-li přístroj mezitím odložit, použijte k tomu odkládací stojan ❸ na spodní straně přístroje! Topné těleso ❷ se tak nedotýká žádných povrchů.

Čištění a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM





- ▶ Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Před čištěním nechte přístroj vychladnout. Nebezpečí popálení!

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívejte agresivní, chemické nebo abrazivní čisticí prostředky! Mohly by poškodit povrch přístroje.
- Přístroj čistěte výhradně lehce navlhčeným hadříkem.
- Před opětovným použitím nebo uložením nechte přístroj zcela uschnout.
- Tepelně odolnou rukavici ❹ umyjte v teplé vodě a podle potřeby přidejte jemný mycí prostředek. Tepelně odolnou rukavici ❹ dobře opláchněte a nechte vyschnout na vzduchu. Tepelně odolnou rukavici ❹ lze při silnějším znečištění vyprat podle symbolů uvedených na etiketě:

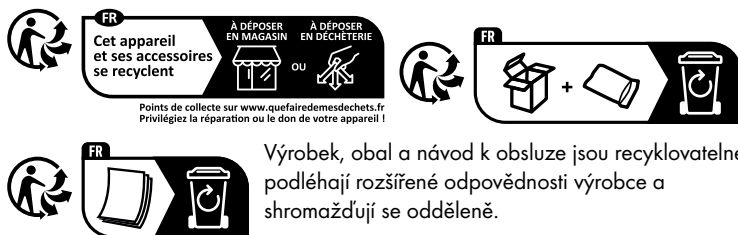
	Tepelně odolnou rukavici ❹ lze prát v pračce do 60 °C.
	Tepelně odolnou rukavici ❹ nebělit.
	Tepelně odolnou rukavici ❹ se nesmí sušit v bubnové sušičce.
	Tepelně odolnou rukavici ❹ nežehlit.

Uložení

- Přístroj můžete zavěsit za závěsné oko ❺ a kabel uchytit suchým zipem.
- Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě.

Likvidace

Platí pouze pro Francii:



Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Odstranění závad

Porucha	Příčina	Náprava
Přístroj nefunguje.	• Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	• Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
	• Přístroj není zapnutý.	• Zapněte přístroj.
	• Přístroj je vadný.	• obraťte se na zákaznický servis.
Přístroj se nenahřívá.	• Přístroj je vadný.	• obraťte se na zákaznický servis.

Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 458586_2307 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 458586_2307 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800 143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 458586_2307

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	72
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	72
Zakres dostawy	72
Rozpakowanie	73
Opis urządzenia	73
Dane techniczne	73
Wskazówki bezpieczeństwa	74
Przed uruchomieniem	77
Przed użyciem	77
Obsługa urządzenia	77
Układanie loków	78
Czyszczenie i konserwacja	80
Przechowywanie	80
Utylizacja	81
Utylizacja urządzenia	81
Utylizacja opakowania	82
Usuwanie usterek	82
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	82
Serwis	84
Importer	84

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do pielęgnacji włosów i nadaje się do użytku wyłącznie w warunkach domowych.

Urządzenie nie nadaje się do pielęgnacji zwierząt oraz nie może być użytkowane w celach komercyjnych ani w warunkach przemysłowych.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Lokówka
- Rękawice termoodporne
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Sprawdź kompletność dostawy oraz czy nie ma widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Rozpakowanie



- ◆ Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ◆ Usuń wszystkie elementy opakowania.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUŠZENIA!

- ▶ Elementów opakowania nie wolno dawać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo udušzenia.

Opis urządzenia


Rysunek A:

- 1 Końcówka Cool Touch
- 2 Pręt grzejny
- 3 Podstawka
- 4 Diody LED temperatury
- 5 Przycisk ustawiania temperatury 
- 6 Przycisk włącznika/wyłącznika 
- 7 Rękojeść
- 8 Pętla do zawieszania

Rysunek B:

- 9 Rękawice termoodporne

Dane techniczne


Napięcie zasilania	110 - 240 V ~ (prąd przemienny) 50 - 60 Hz
Pobór mocy	25 W
Klasa ochrony	II  (podwójna izolacja)
Temperatura	120 - 200 °C

Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- ▶ Urządzenie podłączaj zawsze do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania o napięciu zgodnym z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- ▶ Urządzenia nie wolno zanurzać w cieczach ani dopuszczać do dostawania się do obudowy jakichkolwiek płynów. Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie wilgoci ani używać go na otwartej przestrzeni. W przypadku dostania się cieczy do wnętrza obudowy urządzenia należy natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego i oddać urządzenie do naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę.
- ▶ W razie pojawienia się jakichkolwiek zakłóceń w działaniu oraz przed czyszczeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania.
- ▶ Wyjmując wtyk sieciowy z gniazda zasilania nie wolno ciągnąć za sam kabel.
- ▶ Nie nawijać kabla sieciowego na urządzeniu. Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniami.
- ▶ W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- ▶ Nie zginać ani nie zakleszczać kabla sieciowego, a także rozkładać go w taki sposób, aby nikt przypadkowo na nim nie stanął ani się o niego nie potknął.
- ▶ Nie używać przedłużaczy.
- ▶ Nigdy nie dotykać wilgotnymi rękoma urządzenia, kabla sieciowego ani wtyku.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- ▶ Bezpośrednio po użyciu odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Jedynie po wyciągnięciu wtyku z gniazda sieciowego uzyskuje się pewność, że urządzenie nie znajduje się pod napięciem.
- ▶ Nie wolno otwierać ani naprawiać obudowy urządzenia. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji. Uszkodzone urządzenie oddawaj wyłącznie do specjalistycznych punktów naprawczych.
- ▶ Zwracaj uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel zasilający nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- ▶  Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu wody, szczególnie w pobliżu umywalki, wanny lub innych zbiorników na wodę. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu. Z tego względu po każdym użyciu należy wyjmować wtyk z gniazda. Jako dodatkową ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowo-prądowego o znamionowym prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA. W tej sprawie należy skonsultować się z elektrykiem.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do zadań użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod odpowiednim nadzorem.
- ▶ Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Nigdy nie odkładać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła oraz pamiętać o ochronie kabla sieciowego przed uszkodzeniami.
- ▶ Nie włączaj urządzenia, jeśli spadło z wysokości lub zostało uszkodzone. Sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia zlecać wykwalifikowanemu specjaliście.
- ▶ Elementy urządzenia w czasie pracy mogą się bardzo nagrzewać.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia do peruk ani żadnych sztucznych włosów. Wysoka temperatura mogłaby je uszkodzić!
- ▶ Urządzenie jest przeznaczone tylko do pielęgnacji ludzkich włosów. Nie używaj urządzenia na zwierzętach.



Przed uruchomieniem

- ◆ Przed uruchomieniem upewnij się, że ...
 - urządzenie jest w nienagannym stanie,
 - zostały usunięte wszystkie elementy opakowania.
- ◆ Urządzenie należy wyczyścić zwilżoną szmatką i wysuszyć je.

WSKAZÓWKA - WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa.





Ok. 60 minut po włączeniu urządzenie wyłączy się automatycznie.


Wyłącznik bezpieczeństwa nie zastępuje ręcznego wyłączenia przyciskiem włącznika/wyłącznika  ! Służy on tylko do zapewnienia bezpieczeństwa, jeśli przypadkowo zapomni się wyłączyć urządzenie!

Przed użyciem


- Włosy powinny być czyste, suche i wolne od produktów do stylizacji włosów. Wyjątek stanowią specjalne produkty do ochrony włosów przed wysoką temperaturą lub pomocne w układaniu loków.
- Najpierw starannie rozczesz włosy, aby we włosach nie było splątań.
- Podziel włosy na mniejsze fragmenty mieszczące się w dłoni, a następnie górne partie przymocuj kłamrami, aby nie przeszkadzały w układaniu innych fragmentów włosów.


Obsługa urządzenia



- ◆ Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
- ◆ Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk włącznika/wyłącznika  , aż jedna z diod LED temperatury  zacznie migać. W momencie dostawy urządzenie jest ustawione domyślnie na 180°C. Po użyciu, przy ponownym włączeniu następuje rozgrzanie do ostatnio ustawionej temperatury i odpowiednia dioda LED temperatury  miga. Po odłączeniu wtyku sieciowego ostatnio wybrane ustawienie temperatury nie jest dostępne i urządzenie rozgrzewa się przy ponownym użyciu ponownie do ustawionej wcześniej temperatury 180°C.

- ◆ Wybierz temperaturę, naciskając przycisk ustawiania temperatury **5**  do momentu, aż wyświetli się żądana temperatura poprzez miganie odpowiedniej diody LED temperatury **4**:
 - Do szczególnie grubych i mocnych włosów ustawiaj raczej wysoką temperaturę.
 - Do delikatnych i cienkich włosów ustawiaj raczej niższą temperaturę.
 - Jeśli nie masz pewności, zaczynaj zawsze od niskiej temperatury i zwiększaj ją stopniowo, aż znajdziesz idealny poziom temperatury dla swoich włosów.
- Dioda LED temperatury **4** miga, dopóki urządzenie się nagrzewa. Gdy dioda LED temperatury **4** świeci ciągle, pręt grzejny **2** jest rozgrzany. Można rozpocząć układanie włosów (patrz rozdział **Układanie loków**).

WSKAZÓWKA - BLOKADA PRZYCISKÓW

Urządzenie jest wyposażone w blokadę przycisków, aby uniknąć przypadkowego przestawienia temperatury w trakcie układania włosów: Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, obydwa przyciski **5**/**6** zostaną zablokowane i nie będzie można uruchamiać żadnych działań przez krótkie naciśnięcie. Również przycisk włącznika/wyłącznika **6**  nie działa!

Aby anulować blokadę przycisków, naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawiania temperatury **5**  przez ok. 2 sekundy. Temperatura zmieni się na następne wyższe ustawienie a blokada przycisków jest anulowana. Można wprowadzić kolejne ustawienia lub wyłączyć urządzenie.

- ◆ Po zakończeniu układania włosów, naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawiania temperatury **5** , aby wyłączyć blokadę przycisków.
- ◆ Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk włącznika/wyłącznika **6** , aż dioda LED temperatury **4** zgaśnie.
- ◆ Wyciągnij wtyk sieciowy.

Układanie loków

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

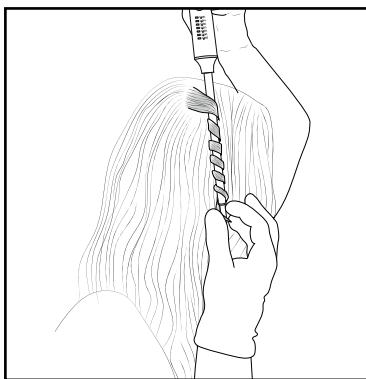
- ▶ Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z rozgrzanym prętem grzejnym **2**. Nie dotykaj gorącym prętem grzejnym **2** skóry głowy ani innych części ciała! Spowodowałoby to poparzenie!

Kiedy urządzenie się nagrzeje i włosy będą przygotowane jak w rozdziale **Przed układaniem włosów**:

- ◆ Załóż rękawicę termoodporną **9** na rękę, którą **nie** trzymasz urządzenia.

WSKAZÓWKA

- ▶ Rękawica termoodporna ⑨ chroni dłoń podczas nawijania włosów wokół urządzenia oraz mocowania kosmyków włosów przed krótkotrwałym kontaktem z prętem grzejnym ②. Pamiętaj, że rękawica termoodporna ⑨ została zaprojektowana tylko jako ochrona w razie krótkiego kontaktu. Dłuższy kontakt z gorącą powierzchnią może spowodować oparzenia.
- ◆ Weź kosmyki i na początku przystaw urządzenie w odległości ok. 5 cm od skóry głowy. Końcówka Cool Touch ① jest przy tym skierowana do dołu, w kierunku ramion.
- ◆ Owiń kosmyki, zaczynając w pobliżu rękojeści ⑦ na długość pręta grzejnego ②, aby koniec kosmyków wydostawał się na końcówce Cool-Touch ①:



- ◆ Przytrzymaj koniec kosmyków w zależności od typu włosów przez 5-8 sekund przy końcówce Cool-Touch ①.
- ◆ Rozpuść kosmyki i wyciągnij pręt grzejny ②.
- ◆ Postępuj tak samo z pozostałymi kosmykami włosów.
- ◆ Przed dalszym układaniem włosów odczekaj, aż ostygną.

WSKAZÓWKA

- ▶ Aby w międzyczasie odłożyć urządzenie, rozłóż podstawkę ③ na spodzie urządzenia! Dzięki temu pręt grzejny ② nie będzie stykał się z powierzchniami.

Czyszczenie i konserwacja




NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM









- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Istnieje zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!


- ▶ Przed czyszczeniem należy odczekać na schłodzenie się urządzenia. Niebezpieczeństwo poparzenia!

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących chemicznych, ani szorujących środków chemicznych! Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Urządzenie czyść lekko zwilżoną szmatką.
- Przed ponownym użyciem lub przed schowaniem całkowicie wysuszyć urządzenie.
- Czyść rękawicę termoodporną  w ciepłej wodzie, dodając do niej w razie potrzeby delikatnego płynu do prania. Wypłucz dobrze rękawicę termoodporną  i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu. Rękawice termoodporne  można prać w przypadku większych zabrudzeń odpowiednio do symboli znajdujących się na jego etykiecie:

	Rękawice termoodporne  można prać w pralce do 60°C.
	Nie wolno wybielać rękawicę termoodporną  .
	Rękawicę termoodporną  nie wolno suszyć w suszarce bębnowej.
	Nie prasować rękawicę termoodporną  .

Przechowywanie

- Urządzenie można zawiesić za pętlę do zawieszania , mocując kabel taśmą na rzep.
- Przechowuj urządzenie w suchym i niezapylnym miejscu.

Utylizacja

Dotyczy wyłącznie Francji:



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa.	• Wtyk sieciowy nie jest podłączony do gniazda zasilania.	• Podłącz wtyk sieciowy do sieci elektrycznej.
	• Urządzenie nie jest włączone.	• Włącz urządzenie.
	• Urządzenie jest uszkodzone.	• Skontaktuj się z serwisem.
Urządzenie nie nagrzewa się.	• Urządzenie jest uszkodzone.	• Skontaktuj się z serwisem.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 458586_2307 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 458586_2307.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 458586_2307

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	86
Určené použitie	86
Obsah dodávky	86
Vybalenie	86
Opis prístroja	87
Technické údaje	87
Bezpečnostné pokyny	87
Pred uvedením do prevádzky	90
Pred úpravou vlasov	90
Obsluha prístroja	90
Úprava kučier	91
Čistenie a údržba	92
Uskladnenie	93
Likvidácia	93
Likvidácia prístroja	94
Likvidácia obalu	94
Odstraňovanie porúch	94
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	95
Servis	96
Dovozca	96

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Určené použitie

Tento prístroj je určený na ošetrovanie vlasov osôb a výhradne len na používanie v súkromnej oblasti.

Nie je určený na používanie na zvieratách, ani na používanie v komerčnej alebo v priemyselnej oblasti.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s účelom sú vylúčené. Riziko nesie výhradne samotný používateľ.

Obsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Kulma
- Rukavica chrániaca pred teplom
- Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu Servis).

Vybalenie



- ◆ Vyberte všetky diely prístroja a návod na obsluhu z kartónového obalu.
- ◆ Odstráňte všetok obalový materiál.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!

- ▶ Obalové materiály nesmú používať deti na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Opis prístroja


Obrázok A:

- ❶ Hrot Cool-Touch
- ❷ Vyhrievacie teleso
- ❸ Odkladací stojan
- ❹ LED teploty
- ❺ Tlačidlo nastavenia teploty 
- ❻ Tlačidlo ZAP/VYP 
- ❼ Ručný diel
- ❽ Závesné oko

Obrázok B:

- ❾ Rukavica chrániaca pred teplom

Technické údaje

Sieťové napätie	110 - 240 V ~ (striedavý prúd), 50 - 60 Hz
Príkon	25 W
Trieda ochrany	II  (dvojitá izolácia)
Teplota	+120 - +200 °C

Bezpečnostné pokyny


NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Prístroj zapojte len do takej elektrickej zásuvky, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov a je v nej sieťové napätie zodpovedajúce údajom na typovom štítku.
- ▶ V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do kvapaliny a musíte zabrániť tomu, aby do vnútra prístroja nevnikla žiadna kvapalina. Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani ho používať vonku. Ak by do telesa prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vyťahnite zástrčku prístroja z elektrickej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Pri prevádzkových poruchách a pred čistením prístroja vy-
tiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- ▶ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, neťahajte za samotný kábel.
- ▶ Neomotávajte sieťovú šnúru okolo prístroja a chráňte ju pred
poškodením.
- ▶ Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí
sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servi-
som alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo
ohrozeniam.
- ▶ Napájací kábel neohýbajte ani nestláčajte a umiestnite ho
tak, aby na neho nikto nemohol stúpiť ani o neho zakopnúť.
- ▶ Nesmiete používať predlžovací kábel.
- ▶ Prístroja, sieťového kábla či zástrčky sa nikdy nedotýkate
mokrými rukami.
- ▶ Po použití prístroj ihneď odpojte od elektrickej siete. Len vtedy,
keď vytiahnete zástrčku z elektrickej zásuvky, je prístroj úplne
odpojený od prúdu.
- ▶ Teleso prístroja nesmiete otvárať ani opravovať. V takom
prípade je ohrozená bezpečnosť a zanikne záruka. Chybný
prístroj smie opraviť len kvalifikovaný odborný personál.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel počas prevádzky nenamokol
ani nezvlhol.
Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo inak
poškodiť.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶  Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, najmä nie v blízkosti umývadiel, vaní alebo podobných nádob. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý. Preto po každom použití vyťahnite sieťovú zástrčku. Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame nainštalovať do okruhu v kúpeľni prúdový ochranný istič s dimenzačným spúšťacím prúdom nie vyšším ako 30 mA. O odbornú radu požiadajte elektroinštalátora.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, okrem prípadov ak sú pod dozorom.
- ▶ Zapnutý prístroj nikdy nenechávajúce bez dozoru.
- ▶ Nikdy nedávajte prístroj do blízkosti zdrojov tepla a chráňte sieťový kábel pred poškodeniami.
- ▶ Ak prístroj spadne alebo je poškodený, nesmiete ho viac používať. Nechajte prístroj skontrolovať a podľa potreby opraviť kvalifikovaným personálom.
- ▶ Diely prístroja môžu byť počas prevádzky horúce.

POZOR – VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Neupravujte nikdy parochne alebo pramene vlasov zo syntetického materiálu. Môžu sa teplom poškodiť!
- ▶ Upravujte len ľudské vlasy. Prístroj nepoužívajte pri zvieratách.



Pred uvedením do prevádzky

- ◆ Skôr než prístroj uvediete do prevádzky, uistite sa, že
 - je prístroj v bezchybnom stave,
 - všetky obalové materiály sú odstránené.
- ◆ Utrite prístroj vlhkou handričkou a vytrite ho do sucha.

UPOZORNENIE – BEZPEČNOSTNÉ VYPNUTIE

Tento prístroj je vybavený automatickým bezpečnostným vypínaním.











Cca 60 minút po zapnutí sa prístroj automaticky vypne.

Bezpečnostné vypnutie nenahrádza ručné vypnutie tlačidlom ZAP/VYP  !
Slúži len pre vašu bezpečnosť, keby ste zabudli prístroj vypnúť!

Pred úpravou vlasov

- Vlasy musia byť čisté, suché a bez stylingových prípravkov. Výnimkou sú špeciálne produkty na ochranu vlasov pred teplom alebo na podporu kučier.
- Pred úpravou si poriadne vyčesťte vlasy, aby v nich neboli žiadne uzlíky.
- Rozdeľte vlasy na menšie, rukou spracovateľné pramienky a upevnite horné pramienky vlasov sponkami na hlavu tak, aby neboli v ceste.

Obsluha prístroja

- ◆ Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- ◆ Na zapnutie prístroja stlačte a podržte tlačidlo ZAP/VYP   stlačené, až kým nezačne blikať jedna z LED teploty . Pri dodávke je prístroj prednastavený na 180 °C.
Po použití sa pri novom zapnutí zohreje na naposledy nastavenú teplotu a príslušná LED teploty  bude blikať.
Hneď ako sa vytiahne sieťová zástrčka, naposledy zvolené nastavenie teploty nie je k dispozícii a prístroj sa pri novom použití znova zohreje na prednastavených 180 °C.
- ◆ Zvoľte teplotu tak, že tlačidlo nastavenia teploty   budete stláčať tak dlho, až kým sa nezobrazí zvolená teplota blikaním príslušnej LED teploty :
 - Na husté a silné vlasy zvoľte skôr vyššiu teplotu.
 - Na jemné a tenké vlasy zvoľte skôr nižšiu teplotu.
 - Keď nemáte istotu, začnite vždy na nižších teplotách a zvyšujte teplotu dovtedy, kým nenájdete ideálnu teplotu.LED teploty  bliká, kým sa prístroj zohrieva. Keď LED teploty  svieti trvalo, vyhrievacie teleso  je nahriate. Môžete začať s úpravou (pozri kapitolu **Úprava kučier**).

UPOZORNENIE – BLOKOVANIE TLAČIDIEL

Tento prístroj je vybavený blokovaním tlačidiel, aby sa zabránilo neúmyselnému prestaveniu teploty počas úpravy vlasov:

Keď sa v rámci 5 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, obidve tlačidlá 5/6 sa zablokujú a krátkym stlačením sa už nemôžu aktivovať žiadne funkcie. Nefunguje ani tlačidlo ZAP/VYP 6 (🔘).

Na zrušenie blokovania tlačidiel stlačte a podržte stlačené tlačidlo nastavenia teploty 5 (🔼/🔽) cca 2 sekundy. Teplota zmieni sa na nastupne vyššie ustawenie a blokovanie tlačidiel je zrušené. Môžete vykonať ďalšie nastavenia alebo vypnúť prístroj.

- ◆ Po dokončení úpravy vlasov stlačte a podržte stlačené tlačidlo nastavenia teploty 5 (🔼/🔽), aby ste vypli blokovanie tlačidiel.
- ◆ Potom stlačte a podržte stlačené tlačidlo ZAP/VYP 6 (🔘), až kým nezhasne LED teploty 4.
- ◆ Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Úprava kučier

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ So zohriatym vyhrievacím telesom 2 pracujte opatrne. Nedotýkajte sa pokožky hlavy alebo iných častí tela horúcim vyhrievacím telesom 2! Spôsobí to popáleniny!

Keď je prístroj nahriaty a vlasy sú pripravené podľa opisu v kapitole **Pred úpravou vlasov**:

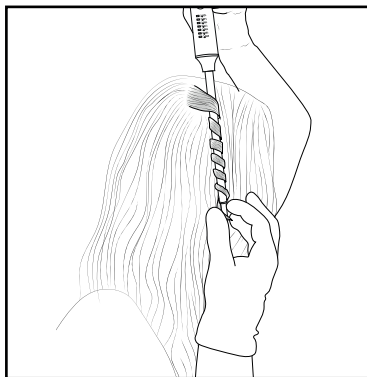
- ◆ Natiahnite si rukavicu chrániacu pred teplom 9 na ruku, ktorou **nedržíte** prístroj.

UPOZORNENIE

- ▶ Rukavica chrániaca pred teplom 9 chráni ruku pri navíjaní vlasov okolo prístroja a pri fixovaní prameňov vlasov pred krátkodobým kontaktom s vyhrievacím telesom 2. Zohľadnite, že rukavica chrániaca pred teplom 9 bola zhotovená iba ako ochrana pre krátky kontakt. Dlhší kontakt s horúcim povrchom môže spôsobiť popáleniny.

- ◆ Zoberte pramene a priložte prístroj vo vzdialenosti cca 5 cm od pokožky hlavy. Hrot Cool-Touch 1 pritom ukazuje nadol, v smere pleca.

- ◆ Naviňte pramene smerom od ručného dielu ⑦ po dĺžke vyhrievacieho telesa ② tak, aby koniec prameňov vychádzal na hrote Cool-Touch ①:



- ◆ Podržte pevne koniec prameňov podľa typu vlasov 5 – 8 sekúnd na hrote Cool-Touch ①.
- ◆ Pustíte pramene a vytiahnite vyhrievacie teleso ②.
- ◆ Rovnako postupujte aj pri ostatných prameňoch vlasov.
- ◆ Nechajte kučery vychladnúť a pokračujte v úprave.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak chcete priebežne prístroj odložiť, použite odkladací stojan ③ na spodnej strane prístroja! Takto sa vyhrievacie teleso ② nedotkne žiadnych povrchov.

Čistenie a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Pred čistením vždy vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!





⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

POZOR – VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívajte agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky! Tieto môžu rozrušiť povrchové časti prístroja.

- Prístroj čistíte výlučne mierne navlhčenou handričkou.
- Pred ďalším používaním alebo pred uložením nechajte prístroj úplne vyschnúť.
- Rukavicu chrániacu pred teplom ❹ vyperte v teplej vode a v prípade potreby pridajte trochu jemného pracieho prostriedku. Rukavicu chrániacu pred teplom ❹ dobre vypláchnite a nechajte vysušiť na vzduchu. Rukavica chrániaca pred teplom ❹ sa môže pri väčšom znečistení čistiť podľa symbolov čistenia uvedených na etikete:

	Rukavicu chrániacu pred teplom ❹ sa môže prať v práčke do 60 °C.
	Rukavicu chrániacu pred teplom ❹ nebieľte.
	Rukavicu chrániacu pred teplom ❹ sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke.
	Rukavicu chrániacu pred teplom ❹ nežehlite.

Uskladnenie

- Prístroj môžete zavesiť za závesné oko ❸ a zafixovať kábel upínacou páskou.
- Prístroj uskladnite na suchom a bezprašnom mieste.

Likvidácia

Platí len pre Francúzsko:



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE





FR



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihladalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka, 80-98: kompozitné materiály.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Odstánenie
Prístroj nefunguje.	• Sieťová zástrčka nie je zastrčená do elektrickej zásuvky.	• Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej siete.
	• Prístroj nie je zapnutý.	• Zapnite prístroj.
	• Prístroj je pokazený.	• Obráťte sa na servis.
Prístroj sa nezohrieva.	• Prístroj je pokazený.	• Obráťte sa na servis.

Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 458586_2307 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 458586_2307 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 458586_2307

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción	98
Uso previsto	98
Volumen de suministro	98
Desembalaje	98
Descripción del aparato	99
Características técnicas	99
Indicaciones de seguridad	99
Antes de la puesta en funcionamiento	102
Antes del peinado	102
Manejo del aparato	103
Rizado	104
Limpieza y mantenimiento	105
Almacenamiento	106
Desecho	106
Desecho del aparato	106
Desecho del embalaje	107
Eliminación de fallos	107
Garantía de Kompernass Handels GmbH	108
Asistencia técnica	109
Importador	109

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para el peinado del cabello humano y para su uso exclusivo en el ámbito privado.

No está previsto para su utilización con animales ni en ámbitos comerciales o industriales.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Rizador
- Guante de protección contra el calor
- Instrucciones de uso

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Desembalaje

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso de la caja.
- ◆ Retire todo el material de embalaje.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

- ▶ Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje. Existe peligro de asfixia.

Descripción del aparato

Figura A:




- ❶ Punta Cool-Touch
- ❷ Varilla térmica
- ❸ Soporte
- ❹ Ledes de temperatura
- ❺ Botón de ajuste de temperatura 
- ❻ Botón de encendido/apagado 
- ❼ Mango
- ❽ Anilla para colgar

Figura B:

- ❾ Guante de protección contra el calor

Características técnicas

Tensión de red	110 - 240 V ~ (corriente alterna) 50 - 60 Hz
Consumo de potencia	25 W
Clase de aislamiento	II  (aislamiento doble)
Temperatura	120-200 °C

Indicaciones de seguridad


PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- ▶ Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica instalada según lo dispuesto y con una tensión de red equivalente a la indicada en la placa de características.
- ▶ No sumerja el aparato en líquidos ni permita que ningún líquido penetre en la carcasa del aparato. El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni utilizarse a la intemperie. Si, por cualquier motivo, penetrase líquido en la carcasa del aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica y entregue el aparato al personal especializado cualificado para su reparación.
- ▶ Si se producen errores de funcionamiento y antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- ▶ Para ello, tire del propio enchufe, nunca del cable.
- ▶ No enrolle el cable de conexión de red alrededor del aparato y protéjalo contra daños.
- ▶ Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- ▶ No doble ni aplaste el cable de conexión de red y colóquelo siempre de modo que no pueda pisarlo ni tropezarse con él.
- ▶ No utilice ningún cable de prolongación.
- ▶ No toque nunca el aparato, el cable ni el enchufe con las manos húmedas.
- ▶ Desconecte el aparato de la red eléctrica inmediatamente después de su uso. El aparato solo estará totalmente desconectado de la corriente si se extrae el enchufe de la toma eléctrica.
- ▶ Queda prohibido abrir la carcasa del aparato o intentar repararlo. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del aparato y se anulará el derecho a la garantía. Si el aparato está defectuoso, encargue su reparación exclusivamente al personal especializado cualificado.
- ▶ No permita que el cable de conexión se moje o humedezca mientras el aparato esté en funcionamiento. Tienda el cable de forma que no se dañe ni quede aprisionado durante el manejo.

⚠ PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- ▶  No utilice nunca el aparato cerca del agua, especialmente en la proximidad de lavabos, bañeras o recipientes similares. La proximidad de agua supone un riesgo aunque el aparato esté desconectado. Por ello, debe desconectarse siempre el enchufe después de cada uso. Como protección adicional, se recomienda la instalación en el cuarto de baño de un interruptor diferencial para corrientes de fuga con una corriente de disparo inferior a 30 mA. Pida consejo a su instalador eléctrico.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a menos que se encuentren bajo supervisión.
- ▶ No deje nunca el aparato conectado sin supervisión.
- ▶ No deje nunca el aparato cerca de fuentes de calor y proteja el cable de conexión de red contra posibles daños.
- ▶ Si el aparato se cae o está dañado, no debe seguir utilizándose. Encomiende la revisión del aparato y su reparación al personal especializado cualificado.
- ▶ Las piezas del aparato pueden calentarse mucho durante el funcionamiento.

¡ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice nunca el aparato para peinar pelucas o postizos de material sintético. ¡El calor podría dañarlos!
- ▶ Peine exclusivamente cabello humano. No utilice el aparato con animales.



Antes de la puesta en funcionamiento

- ◆ Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de lo siguiente:
 - El aparato debe estar en perfecto estado.
 - Deben haberse retirado todos los materiales de embalaje.
- ◆ Limpie el aparato con un paño húmedo y séquelo.

INDICACIÓN: DESCONEXIÓN DE SEGURIDAD

Este aparato cuenta con una desconexión de seguridad.



Aprox. 60 minutos después de encenderlo, el aparato se apaga automáticamente.

¡La desconexión de seguridad no sustituye el apagado manual con el botón de encendido/apagado  , sino que solo sirve para su seguridad en caso de que se olvide de apagar el aparato!

Antes del peinado

- El pelo debe estar limpio, seco y sin productos para el cabello, a excepción de los productos especiales para el rizado. A excepción de los productos que protegen el cabello frente al calor o los productos especiales para el rizado.
- Antes de empezar, peine bien el cabello para deshacer los nudos.
- Separe el pelo en mechones manejables y sujete los mechones superiores con pinzas para que no entorpezcan el proceso.


Manejo del aparato


- ◆ Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
- ◆ Para encender el aparato, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado **6**  hasta que uno de los ledes de temperatura **4** comience a parpadear. El aparato se suministra de fábrica preajustado en 180 °C. Después de su uso, al volver a encenderlo, el aparato se calienta a la última temperatura ajustada y el led de temperatura **4** correspondiente parpadea. En cuanto se desconecta el enchufe, ya no está disponible el último ajuste de temperatura seleccionado y el aparato vuelve a calentarse a los 180 °C preajustados la siguiente vez que se utilice.
- ◆ Para seleccionar la temperatura, pulse repetidamente el botón de ajuste de temperatura **5**  hasta que se muestre la temperatura deseada por medio del parpadeo del led de temperatura **4** correspondiente:
 - Para el pelo grueso y fuerte, seleccione una temperatura más bien elevada.
 - Para el pelo fino, seleccione una temperatura más bien baja.
 - En caso de duda, comience siempre con una temperatura inferior y aumentela hasta que encuentre la temperatura ideal.



El led de temperatura **4** parpadea mientras el aparato se está calentando. En cuanto el led de temperatura **4** se ilumine permanentemente, la varilla térmica **2** estará ya caliente. A partir de ese momento, puede comenzar a moldear el cabello (consulte el capítulo **Rizado**).

INDICACIÓN: BLOQUEO DE LOS BOTONES

Este aparato cuenta con un bloqueo de los botones para evitar el cambio accidental de temperatura durante el moldeado:

Si dentro de un periodo de 5 segundos no se pulsa ningún botón, los dos botones **5**/**6** se bloquean y no puede realizarse ninguna acción con solo pulsar brevemente. ¡El botón de encendido/apagado **6**  tampoco funciona!

Para desactivar el bloqueo de los botones, mantenga pulsado el botón de ajuste de temperatura **5**  durante unos 2 segundos. La temperatura cambia al ajuste inmediatamente superior. Con esto, se desactiva el bloqueo de los botones y podrá realizar otros ajustes o apagar el aparato.

- ◆ Cuando termine de moldear el cabello, mantenga pulsado el botón de ajuste de temperatura **5**  para desactivar el bloqueo de los botones.
- ◆ Tras esto, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado **6**  hasta que el led de temperatura **4** se apague.
- ◆ Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

Rizado

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

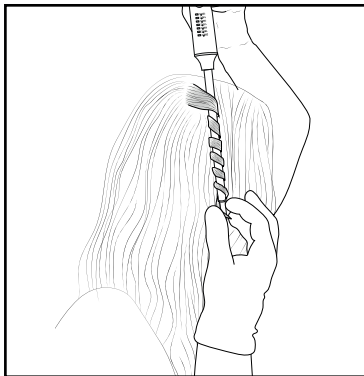
- ▶ Tenga mucho cuidado al utilizar la varilla térmica ② cuando esté caliente. ¡No toque el cuero cabelludo ni cualquier otra parte del cuerpo con la varilla térmica ② caliente! ¡Sufriría quemaduras!

Una vez que el aparato se haya calentado y el cabello se haya preparado de la manera descrita en el capítulo **Antes del peinado**, proceda de la manera siguiente:

- ◆ Póngase el guante de protección contra el calor ④ en la mano que **no** sujete el aparato.

INDICACIÓN

- ▶ El guante de protección contra el calor ④ protege la mano frente a un contacto breve con la varilla térmica ② al enrollar el cabello alrededor del aparato y al fijar los mechones de pelo. Tenga en cuenta que el guante de protección contra el calor ④ solo está diseñado para proteger frente a un contacto breve. Un contacto más prolongado con la superficie caliente puede causar quemaduras.
- ◆ Tome un mechón y coloque el aparato a una distancia de unos 5 cm del cuero cabelludo para empezar. Para ello, la punta Cool-Touch ① debe apuntar hacia abajo en dirección a los hombros.
- ◆ Enrolle el mechón comenzando por la parte cercana al mango ⑦ alrededor de la longitud de la varilla térmica ② de forma que el extremo del mechón quede en la punta Cool-Touch ①:



- ◆ Sujete el extremo del mechón unos 5-8 segundos, según el tipo de cabello, en la punta Cool-Touch ①.

- ◆ Suelte el mechón y retire la varilla térmica ②.
- ◆ Proceda del mismo modo con el resto de los mechones.
- ◆ Antes de seguir con el peinado, deje que los rizos se enfríen.

INDICACIÓN

- ▶ Si desea posar el aparato durante el proceso, utilice el soporte ③ situado en la parte inferior del aparato. Así la varilla térmica ② no tocará ninguna superficie.

Limpieza y mantenimiento

⚠ PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA





- ▶ Antes de proceder a la limpieza, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo. ¡Peligro de quemaduras!

¡ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No use productos de limpieza abrasivos, agresivos ni químicos, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
- Limpie el aparato exclusivamente con un paño ligeramente húmedo.
- Deje que se seque completamente antes de volver a utilizarlo o de guardarlo.
- Limpie el guante de protección contra el calor ⑨ en agua caliente y, en caso necesario, añada un poco de detergente suave. Enjuague bien el guante de protección ⑨ y déjelo secar al aire. En caso de suciedad persistente, puede lavarse el guante de protección ⑨ de acuerdo con las indicaciones de los símbolos de limpieza de la etiqueta:

	El guante de protección ⑨ puede lavarse a máquina hasta una temperatura de 60 °C.
	No lave el guante de protección ⑨ con lejía.
	No seque el guante de protección ⑨ en la secadora.
	No planche el guante de protección ⑨.

Almacenamiento

- Puede colgar el aparato con la anilla para colgar 8 y fijar el cable con el velcro.
- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

Desecho

Válido únicamente para Francia:



El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseché el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.

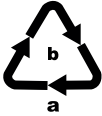


Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Eliminación de fallos

Anomalía	Causa	Solución
El aparato no funciona.	• El enchufe no está conectado a la red eléctrica.	• Conecte el enchufe a la red eléctrica.
	• El aparato no está encendido.	• Encienda el aparato.
	• El aparato está defectuoso.	• Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
El aparato no se calienta.	• El aparato está defectuoso.	• Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desmontarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 458586_2307 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 458586_2307.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 458586_2307

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning	112
Anvendelsesområde	112
Pakkens indhold	112
Udpakning	112
Beskrivelse af produktet	113
Tekniske data	113
Sikkerhedsanvisninger	113
Før første brug	116
Før håret krølles	116
Betjening af produktet	116
Styling af krøller	117
Rengøring og vedligeholdelse	118
Opbevaring	119
Bortskaffelse	119
Bortskaffelse af produktet	119
Bortskaffelse af emballage	120
Afhjælpning af fejl	120
Garanti for Kompernass Handels GmbH	120
Service	122
Importør	122

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt er beregnet til hårpleje for personer og er udelukkende til privat anvendelse.

Det er ikke beregnet til dyr og ikke til erhvervmæssige eller industrielle områder.

Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet. Der kan ikke stilles krav i forbindelse med skader forårsaget af anvendelse uden for anvendelsesområdet. Brugeren bærer alene risikoen.

Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Krøllejern
- Varmebeskyttelseshandske
- Betjeningsvejledning

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet Service).

Udpakning



- ◆ Tag alle delene samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern al emballagen.

ADVARSEL! FARE FOR KVÆLNING!

- ▶ Lad aldrig børn lege med emballagen. Der er fare for kvælning.

Beskrivelse af produktet


Figur A:

- ❶ Cool-Touch-spids
- ❷ Varmestav
- ❸ Støtte
- ❹ Temperatur-LED
- ❺ Knap til temperaturindstilling 
- ❻ Tænd-/sluk-knap 
- ❼ Hånddel
- ❽ Ophængningsstrop

Figur B:

- ❹ Varmebeskyttelseshandske

Tekniske data


Netspænding	110 - 240 V ~ (vekselstrøm) 50 - 60 Hz
Effektforbrug	25 W
Beskyttelsesklasse	II  (dobbeltisolering)
Temperatur	120 - 200 °C

Sikkerhedsanvisninger

FARE FOR ELEKTRISK STØD

- ▶ Slut kun produktet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt med en spænding, som er i overensstemmelse med typeskiltet.
- ▶ Produktet må aldrig lægges ned i væske, og der må ikke komme væske ind i kabinettet. Produktet må ikke udsættes for fugt og ikke bruges udendørs. Hvis der kommer væske ind i kabinettet, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten og få produktet repareret af en autoriseret reparatør.
- ▶ Træk stikket ud af stikkontakten ved driftsfejl, og før du rengør produktet.

FARE FOR ELEKTRISK STØD

- ▶ Træk aldrig i ledningen, men hold på stikket, når ledningen trækkes ud.
- ▶ Vikl ikke ledningen omkring produktet, og beskyt den mod skader.
- ▶ Beskadigede stik eller ledninger skal omgående udskiftes af en autoriseret reparatør eller kundeservice, så farlige situationer undgås.
- ▶ Knæk eller mas ikke tilslutningsledningen, og læg den, så man ikke kan træde på den eller snuble over den.
- ▶ Brug ikke forlængerledning.
- ▶ Rør aldrig ved produktet, tilslutningsledningen eller stikket med våde hænder.
- ▶ Afbryd straks produktet fra strømmen efter brug. Produktet er kun fuldstændigt strømfrit, når stikket er trukket ud af stikkontakten, eller der er slukket for denne.
- ▶ Produktets kabinet må ikke åbnes eller repareres. Hvis du gør det, kan sikkerheden ikke garanteres, og garantien bortfalder. Lad en autoriseret reparatør reparere produktet, hvis det er defekt.
- ▶ Sørg for, at strømledningen ikke bliver våd eller fugtig under brug. Læg ledningen, så den ikke kan klemmes fast eller beskadiges.
- ▶  Brug aldrig produktet i nærheden af vand og især ikke i nærheden af håndvaske, badekar eller lignende. Det kan også være farligt at stille produktet i nærheden af vand, selv om det er slukket. Træk derfor stikket ud, hver gang du er færdig med at bruge produktet. Som ekstra beskyttelse anbefaler vi, at du installerer et fejlstrømsrelæ med en udløsningsstrøm på højst 30 mA i badeværelsets strømkreds. Spørg din el-installatør til råds.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Dette produkt må bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- ▶ Lad aldrig det tændte produkt være uden opsyn.
- ▶ Anbring aldrig produktet i nærheden af varmekilder, og beskyt tilslutningsledningen, så den ikke ødelægges.
- ▶ Hvis produktet tabes på gulvet eller er beskadiget, må du ikke bruge det længere. Få produktet efterset og repareret af en autoriseret reparatør.
- ▶ Produktets dele kan blive varme ved brug.

OBS – MATERIELLE SKADER!

- ▶ Brug aldrig produktet til parykker eller hår af syntetisk materiale. De kan ødelægges af varmen!
- ▶ Brug udelukkende produktet til menneskehår.
Brug aldrig produktet til dyr.


Før første brug

- ◆ Før du bruger produktet første gang, skal du kontrollere, at
 - produktet er i fejlfri stand,
 - alle emballagematerialer er fjernet.
- ◆ Tør produktet af med en fugtig klud, og tør det.

BEMÆRK - SIKKERHEDSFRAKOBLING

Dette produkt er udstyret med en sikkerhedsfrakobling.



Ca. 60 minutter efter, at produktet er blevet tændt, slukkes det automatisk.

Sikkerhedsfrakoblingen erstatter ikke den manuelle slukfunktion med tænd-/sluk-knappen **6** ! Den er kun en sikkerhedsfunktion, hvis du glemmer at slukke for produktet!

Før håret krølles

- Håret skal være rent og uden stylingprodukter. Undtaget herfra er specielle produkter, som beskytter håret mod varme eller understøtter krølningen af håret.
- Red håret omhyggeligt igennem før produktet anvendes, så håret ikke filtrer.
- Del håret op i partier, og fastgør de øverste partier med klemmer på hovedet, så de ikke er i vejen.

Betjening af produktet

- ◆ Sæt stikket i en stikkontakt.
- ◆ Hold tænd-/sluk-knappen **6**  inde i ca. to sekunder for at tænde for produktet, indtil en af temperatur-LED'erne **4** begynder at blinke. Ved udlevering er produktet forindstillet til 180 °C.
Hvis produktet har været i brug og tændes igen, varmes det op til den sidst indstillede temperatur, og den tilhørende temperatur-LED **4** blinker.
Når strømstikket trækkes ud, er den sidst valgte indstilling for temperaturen ikke længere aktiveret, og produktet varmer igen op til de forindstillede 180 °C, når det bruges igen.
- ◆ Vælg temperaturen ved at trykke på knappen temperaturindstilling **5** , indtil den ønskede temperatur vises, ved at den tilhørende temperatur-LED **4** blinker:
 - Vælg en høj temperatur, hvis håret er tykt og kraftigt.
 - Vælg en lav temperatur, hvis håret er fint og tyndt.
 - Hvis du er usikker, skal du altid begynde med en lavere temperatur og skrue op, indtil den ideelle temperatur er fundet.

Temperatur-LED ④ blinker, mens varmestaven varmer op. Når temperatur-LED ④ lyser permanent, er varmestaven ② varmet op. Du kan så begynde med stylingen (se kapitlet **Styling af krøller**).

BEMÆRK - TASTELÅS

Dette produkt er udstyret med en tastelås, så uønsket ændring af temperaturen under stylingen undgås:

Hvis der ikke trykkes på nogen af knapperne i 5 sekunder, låses begge knapper ⑤/⑥, og det er ikke muligt at udføre handlinger med et kortvarigt tryk. Tænd-/sluk-knappen ⑥ ⏻ fungerer heller ikke!

For at låse knapperne op igen skal du trykke på knappen temperaturindstilling ⑤ ⏪ og holde den inde i ca. 2 sekunder. Temperaturen skifter til den næste højere indstilling og tastelåsen er ophævet. Du kan nu foretage indstillinger eller slukke for produktet.

- ◆ Når du er færdig med at style håret, skal du trykke på knappen til temperaturindstilling ⑤ ⏪ og holde den inde for at slukke for tastelåsen.
- ◆ Tryk på tænd-/sluk-knappen ⑥ ⏻, og hold den inde, indtil temperatur-LED ④ slukkes.
- ◆ Træk stikket ud.

Styling af krøller

⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR PERSONSKADER!

- ▶ Vær forsigtig, når du arbejder med den opvarmede varmestav ②. Rør ikke ved hovedbunden eller andre steder på kroppen med den varme varmestav ②! Det medfører forbrændinger!

Når produktet er varmet op og håret forberedt som i kapitlet **Før håret krølles**:

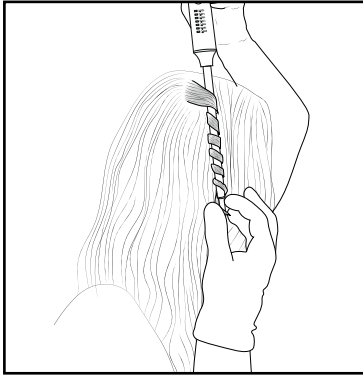
- ◆ Tag varmebeskyttelseshandsken ① på den hånd, som du **ikke** holder produktet med.

BEMÆRK

- ▶ Varmebeskyttelseshandsken ① beskytter hånden mod kortvarig kontakt med varmestaven ②, når håret vikles om produktet og ved fiksering af hårtotterne. Bemærk, at varmebeskyttelseshandsken ① kun er beregnet til at beskytte mod kortvarig kontakt. Længere tids kontakt med den varme overflade kan føre til forbrændinger.

- ◆ Tag en hårtot, og begynd med at holde produktet ca. 5 cm fra hovedbunden. Cool-Touch-spidsen ① peger ned i retning af skulderen.

- ◆ Vikl hårtotten om varmestaven **2** ved at begynde i nærheden af hånddelen **7**, så enden af hårtotten kommer ud ved Cool-Touch-spidsen **1**:



- ◆ Hold enden af hårtotten på Cool-Touch-spidsen **1** i 5-8 sekunder afhængigt af hårtypen.
- ◆ Løsn hårtotten, og tag varmestaven **2** ud.
- ◆ Gå frem på samme måde med de andre hårtotter.
- ◆ Lad krøllerne køle af, før du reder håret igennem.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du vil lægge produktet fra dig ind imellem, skal du bruge støtten **3** på undersiden af produktet! Så rører varmestaven **2** ikke ved nogen overflader.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ FARE FOR ELEKTRISK STØD

- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring. Der er fare for elektrisk stød!





⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Lad produktet afkøle før rengøringen. Fare for forbrændinger!

OBS – MATERIELLE SKADER!

- ▶ Brug ikke stærke, kemiske eller skurende rengøringsmidler! De kan angribe produktets overflade.

- Rengør udelukkende produktet med en let fugtet klud.
- Lad produktet afkøle, før det bruges igen eller lægges til opbevaring.
- Rengør varmebeskyttelseshandsken 9 i varmt vand med et mildt vaskemiddel. Skyl varmebeskyttelseshandsken 9 i rent vand, og lad den lufttørre. Det varmebeskyttelseshandske 9 kan rengøres som vist på vaskesymbolerne på etiketten, hvis snavset sidder meget fast:

	Varmebeskyttelseshandske 9 kan maskinvaskes ved op til 60°C.
	Varmebeskyttelseshandske 9 tåler ikke blegning.
	Varmebeskyttelseshandsken 9 må ikke tørres i tørretumbler.
	Varmebeskyttelseshandsken 9 må ikke stryges.

Opbevaring

- Du kan hænge produktet op i ophængningsstropen 8 og fastgøre ledningen med velcrobåndet.
- Opbevar produktet på et tørt og støvfrit sted.

Bortskaffelse

Gælder kun for Frankrig:



Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Produktet fungerer ikke.	• Stikket sidder ikke i stikkontakten.	• Sæt stikket i stikkontakten.
	• Produktet er ikke tændt.	• Tænd for produktet.
	• Produktet er defekt.	• Henvend dig til Service.
Produktet bliver ikke varmt.	• Produktet er defekt.	• Henvend dig til Service.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 458586_2307 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 458586_2307.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 458586_2307

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	124
Uso conforme	124
Volume della fornitura	124
Disimballaggio	124
Descrizione dell'apparecchio	125
Dati tecnici	125
Avvertenze di sicurezza	125
Prima della messa in funzione	128
Prima dell'acconciatura	128
Uso dell'apparecchio	128
Arricciatura	129
Pulizia e manutenzione	130
Conservazione	131
Smaltimento	131
Smaltimento dell'apparecchio	132
Smaltimento dell'imballaggio	132
Eliminazione dei guasti	132
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	133
Assistenza	134
Importatore	134

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è previsto per eseguire acconciature su persone ed esclusivamente per l'impiego in ambiente domestico privato.

Non è previsto per l'impiego su animali e in ambienti commerciali o industriali.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Arricciacapelli
- Guanto termoisolante
- Istruzioni per l'uso

NOTA

- ▶ Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Disimballaggio

- ◆ Rimuovere dal cartone tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

AVVERTENZA! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

- ▶ Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. Pericolo di soffocamento.

Descrizione dell'apparecchio

Figura A:




- ❶ Punta Cool Touch
- ❷ Elemento riscaldante
- ❸ Supporto
- ❹ LED temperatura
- ❺ Tasto regolazione della temperatura 
- ❻ Tasto ON/OFF 
- ❼ Impugnatura
- ❽ Coppio di sostegno

Figura B:

- ❹ Guanto termoisolante

Dati tecnici


Tensione di rete	110 - 240 V ~ (corrente alternata) 50 - 60 Hz
Potenza assorbita	25 W
Classe di protezione	II  (doppio isolamento)
Temperatura	120 - 200 °C

Avvertenze di sicurezza

PERICOLO DI FOLGORAZIONE

- ▶ Collegare l'apparecchio solo a una presa installata a norma con tensione di rete corrispondente a quella riportata sulla targhetta di modello.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- ▶ In caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.

PERICOLO DI FOLGORAZIONE

- ▶ Tirare sempre dalla spina, mai dal cavo.
- ▶ Non avvolgere il cavo di allacciamento alla rete attorno all'apparecchio e proteggerlo da danneggiamenti.
- ▶ In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- ▶ Non piegare e non schiacciare il cavo di rete e posizionarlo in modo tale che non sia di intralcio né vi si possa inciampare.
- ▶ Non usare prolunghe.
- ▶ Non toccare mai l'apparecchio, il cavo di allacciamento alla rete e la spina di rete con le mani umide.
- ▶ Dopo l'uso, staccare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica. Esso è completamente privo di tensione solo se scollegato dalla rete elettrica.
- ▶ Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato autorizzato.
- ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di rete non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- ▶  Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità di acqua, soprattutto di lavandini, vasche da bagno o simili. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento. La spina va pertanto staccata sempre dopo ogni utilizzo. Come protezione addizionale, si consiglia di installare nel circuito della stanza da bagno un interruttore differenziale con una corrente nominale di attivazione non superiore a 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che essi non vengano sorvegliati.
- ▶ Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
- ▶ Non collocare mai l'apparecchio in prossimità di fonti di calore e proteggere il cavo di rete da eventuali danneggiamenti.
- ▶ Se l'apparecchio avesse subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio deve essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- ▶ Le parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Non arricciare mai parrucche o parrucchini di materiale sintetico. Potrebbero danneggiarsi a causa del calore!
- ▶ Acconciare solo capelli umani. Non utilizzare l'apparecchio su animali.



Prima della messa in funzione

- ◆ Prima di mettere in esercizio l'apparecchio accertarsi che
 - l'apparecchio si trovi in perfette condizioni e
 - sia stato rimosso tutto il materiale di imballaggio.
- ◆ Pulire l'apparecchio con un panno umido e poi asciugarlo.

AVVERTENZA - DISPOSITIVO PER LO SPEGNIMENTO DI SICUREZZA

Questo apparecchio è fornito di un dispositivo per lo spegnimento di sicurezza.








Circa 60 minuti dopo l'accensione, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Il dispositivo di spegnimento di sicurezza non sostituisce lo spegnimento manuale con il tasto ON/OFF  : Esso serve solo per sicurezza in caso si dimentichi di spegnere l'apparecchio!

Prima dell'acconciatura

- I capelli devono essere puliti, asciutti e privi di prodotti cosmetici. Fanno eccezione i prodotti speciali che proteggono i capelli dal calore o aiutano a ottenere l'arricciatura dei capelli.
- Prima di effettuare l'acconciatura, pettinare accuratamente i capelli in modo da eliminare eventuali nodi.
- Dividere la capigliatura in sezioni più piccole e fissare le ciocche sulla testa con delle pinze, in modo che non costituiscano intralcio.


Uso dell'apparecchio


- ◆ Inserire la spina in una presa di corrente.
- ◆ Per accendere l'apparecchio, premere e mantenere premuto il tasto ON/OFF   finché uno dei LED temperatura  non inizia a lampeggiare. Alla consegna l'apparecchio è impostato su 180 °C. Dopo l'uso, alla riaccensione l'apparecchio si riscalda fino all'ultima temperatura impostata e il relativo LED temperatura  lampeggia. Non appena si stacca la spina, l'ultima impostazione della temperatura non è più disponibile e, quando viene utilizzato nuovamente, l'apparecchio si riscalda di nuovo fino alla temperatura preimpostata di 180 °C.
- ◆ Selezionare la temperatura premendo ripetutamente il tasto regolazione della temperatura   finché la temperatura desiderata non è indicata dal lampeggiamento del relativo LED temperatura :



- Per capelli spessi e robusti regolare una temperatura più alta.
- Per capelli fini e sottili regolare una temperatura più bassa.
- In caso di dubbi, iniziare sempre con una temperatura bassa per poi aumentarla fino a trovare la temperatura ideale.

Il LED temperatura ④ lampeggia finché l'apparecchio si riscalda. Quando il LED temperatura ④ rimane acceso in modo fisso, ciò significa che l'elemento riscaldante ② è caldo. È possibile iniziare la messa in piega (vedere il capitolo **Arriccatura**).

NOTA - BLOCCO TASTI

Questo apparecchio è provvisto di un blocco tasti che serve ad impedire un cambiamento accidentale della temperatura durante l'acconciatura. Se entro 5 secondi non viene premuto nessun tasto, i due tasti ⑤/⑥ si bloccano e non è più possibile attivare azioni premendoli brevemente. Non funziona neppure il tasto ON/OFF ⑥ .

Per annullare il blocco tasti, premere e mantenere premuto il tasto regolazione della temperatura ⑤  per circa 2 secondi. L'impostazione della temperatura passa al valore successivo e il blocco tasti è annullato. È possibile procedere ad ulteriori impostazioni o spegnere l'apparecchio.

- ◆ Una volta terminata la messa in piega, premere e mantenere premuto il tasto regolazione della temperatura ⑤  per disattivare il blocco dei tasti.
- ◆ Premere e mantenere premuto il tasto ON/OFF ⑥  fino a quando il LED temperatura ④ non si spegne.
- ◆ Staccare la spina.

Arriccatura

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Trattare l'elemento riscaldante ② caldo con cautela. Non toccare il cuoio capelluto o altre parti del corpo con l'elemento riscaldante ② quando è caldo! Si possono provocare ustioni!

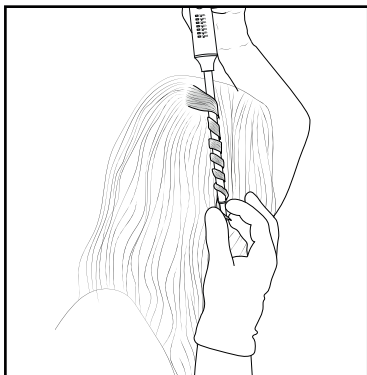
Una volta che l'apparecchio si è riscaldato e che i capelli sono stati preparati come indicato al capitolo **Prima dell'acconciatura** :

- ◆ Infilare il guanto termoisolante ⑨ sulla mano con la quale **non** si sostiene l'apparecchio.

NOTA

- ▶ Il guanto termoisolante ⑨ protegge la mano dal contatto breve con l'elemento riscaldante ② quando si avvolgono i capelli intorno all'apparecchio e quando si fissano le ciocche. Si tenga presente che il guanto termoisolante ⑨ è pensato solo come protezione in caso di contatto breve. Il contatto prolungato con la superficie rovente può provocare ustioni.

- ◆ Prendere una ciocca e applicare l'apparecchio iniziando a circa 5 cm di distanza dal cuoio capelluto. La punta Cool Touch ❶ deve essere rivolta verso il basso, in direzione della spalla.
- ◆ Avvolgere la ciocca intorno a tutta la lunghezza dell'elemento riscaldante ❷ iniziando vicino all'impugnatura ❸, in modo che l'estremità della ciocca sporga in corrispondenza della punta Cool Touch ❶:



- ◆ A seconda del tipo di capello, mantenere saldamente l'estremità della ciocca contro la punta Cool Touch ❶ per 5-8 secondi.
- ◆ Sciogliere la ciocca ed estrarre l'elemento riscaldante ❷.
- ◆ Procedere analogamente con le altre ciocche.
- ◆ Fare raffreddare i riccioli prima di acconciarli ulteriormente.

NOTA

- ▶ Se si desidera fare una pausa e posare l'apparecchio, utilizzare il supporto ❸ che si trova sul lato inferiore dell'apparecchio. In questo modo l'elemento riscaldante ❷ non tocca nessuna superficie.

Pulizia e manutenzione

⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE

- ▶ Prima della pulizia staccare sempre la spina dalla presa di rete. Sussiste il pericolo di scossa elettrica!





⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Fare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia. Pericolo di ustioni!

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o aggressivi! Essi possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.

- Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno leggermente umido.
- Prima del riutilizzo o della conservazione, fare raffreddare completamente l'apparecchio.
- Pulire il guanto termoisolante 9 in acqua calda, aggiungendovi se necessario un detersivo delicato. Sciacquare bene il guanto termoisolante 9 e lasciarlo asciugare all'aria. Il guanto termoisolante 9 può venire pulito in presenza di sporco più ostinato secondo i simboli di pulizia riportati sull'etichetta:

	Il guanto di protezione 9 è lavabile in lavatrice a 60 °C.
	Non candeggiare il guanto termoisolante 9.
	Non asciugare il guanto termoisolante 9 nell'asciugatrice.
	Non stirare il guanto di termoisolante 9.

Conservazione

- È possibile appendere l'apparecchio dal cappio di sostegno 8 e fissare il cavo con il nastro di velcro.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.

Smaltimento

Valido solo per la Francia:



Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Eliminazione dei guasti

Guasto	Causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	• La spina di rete non è inserita nella presa.	• Collegare la spina di rete alla rete elettrica.
	• L'apparecchio non è acceso.	• Accendere l'apparecchio.
	• L'apparecchio è guasto.	• Rivolgersi all'assistenza.
L'apparecchio non si riscalda.	• L'apparecchio è guasto.	• Rivolgersi all'assistenza.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 458586_2307 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 458586_2307 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 458586_2307

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	136
Rendeltetésszerű használat	136
A csomag tartalma	136
Kicsomagolás	136
A készülék leírása	137
Műszaki adatok	137
Biztonsági utasítások	137
Üzembe helyezés előtt	140
A hajformázás előtt	140
A készülék használata	141
Göndörítés	142
Tisztítás és ápolás	143
Tárolás	143
Ártalmatlanítás	144
A készülék ártalmatlanítása	144
A csomagolás ártalmatlanítása	144
Hibaelhárítás	145
A Kompernass Handels GmbH garanciája	145
Szervíz	147
Gyártja	147

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírak szerint és a megadott célokra használja. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék emberi haj ápolására és kizárólag magánjellegű használatra készült.

Nem állatokon történő használatra és nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült.

Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Semmilyen, a nem rendeltetésszerű használatból eredő kárigény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

A csomag tartalma

A készüléket alapkivitelben a következő komponensekkel szállítjuk:

- hajformáz
- hővédő kesztyű
- használati útmutató

TUDNIVALÓK

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Kicsomagolás



- ◆ Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

FIGYELMEZTETÉS! FULLADÁSVESZÉLY!

- ▶ A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély áll fenn.

A készülék leírása


„A” ábra:

- ❶ Cool-Touch hegy
- ❷ hajsütővas
- ❸ tárolóállvány
- ❹ hőmérséklet LED-ek
- ❺ hőmérséklet-beállítás gomb 
- ❻ be-, kikapcsoló gomb 
- ❼ kézi egység
- ❽ akasztóhurok

„B” ábra:

- ❾ hővédő kesztyű

Műszaki adatok

Hálózati feszültség	110 - 240 V ~ (váltóáram) 50 - 60 Hz
Teljesítményfelvétel	25 W
Védelmi osztály	II  (dupla szigetelés)
Hőmérséklet	120 - 200 °C

Biztonsági utasítások


ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶ A készüléket csak egy előírásoknak megfelelően beszerelt és a típustáblán feltüntetett hálózati feszültségnek megfelelő hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa.
- ▶ Semmiképpen ne merítse a készüléket folyadékba és ne engedje, hogy folyadék kerüljön a készülékházba. Ne tegye ki a készüléket nedvességnek és ne használja a szabadban. Ha mégis folyadék kerül a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzattól és javíttassa meg képzett szakemberrel.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶ Üzemzavar esetén és a készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ▶ A csatlakozódugót a csatlakozódugónál fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból.
- ▶ Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré és védje a sérülésektől.
- ▶ A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetéket a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- ▶ Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt és úgy helyezze el, hogy ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- ▶ Nem szabad hosszabbítókábelt használni.
- ▶ Soha ne fogja meg nedves kézzel a készüléket, a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- ▶ Használat után azonnal válassza le a készüléket az áramhálózatról. A készülék csak akkor teljesen árammentes, ha a csatlakozódugót kihúzta a csatlakozóaljzatból.
- ▶ Nem szabad kinyitni vagy javítani a készülékházat. Ez nem biztonságos és a garancia is érvényét veszti. A meghibásodott készüléket csak képzett szakemberrel javíttassa.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy használat közben a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne tudjon beszorulni vagy megsérülni.

⚠ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶  Soha ne használja a készüléket víz, különösen mosdó, kagyló, fürdőkád vagy hasonló helyek közelében. A víz közelsége akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva. Ezért minden használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót. További védelemként javasoljuk egy legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú áram-védőkapcsoló beszerelését a fürdőszoba áramkörébe. Kérje villamosági szakember tanácsát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást a készüléken.
- ▶ Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
- ▶ Soha ne tegye a készüléket hőforrás közelébe és védje a hálózati csatlakozóvezetékét a sérülésektől.
- ▶ Ha a készülék leesett vagy megsérült, nem szabad tovább használni. Ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel és adott esetben javíttassa meg.
- ▶ A készülék részei működés közben felforrósodhatnak.

FIGYELEM – ANYAGI KÁR!

- ▶ Soha ne formázzon a készülékkel szintetikus anyagból készült parókát vagy póthajat. A hő kárt tehet ezekben!
- ▶ Csak emberi haját formázzon. Ne használja a készüléket állatokon.


Üzembe helyezés előtt

- ◆ Mielőtt üzembe helyezi a készüléket, győződjön meg arról, hogy
 - a készülék kifogástalan állapotban van,
 - az összes csomagolóanyagot eltávolította.
- ◆ Törölje át a készüléket nedves törlőruhával, majd törölje szárazra.

MEGJEGYZÉS - BIZTONSÁGI KIKAPCSOLÁS

A készülék biztonsági kikapcsolással van felszerelve.



Kb. 60 perccel a bekapcsolás után a készülék automatikusan kikapcsol.

A biztonsági kikapcsolás nem helyettesíti a be-, kikapcsoló gombbal  történő kézi kikapcsolást! Csak az Ön biztonságát szolgálja, ha elfelejtí kikapcsolni a készüléket!

A hajformázás előtt


- A hajnak tisztának, száraznak kell lennie és nem lehet rajta semmilyen hajformázó termék. Ez alól kivételt képeznek olyan speciális termékek, amelyek védik a haját a hővel szemben, illetve segítik a haj göndörítését.
- Alaposan fésülje át a haját formázás előtt, hogy ne legyenek benne hajcsomók.
- Ossa a haját kezelhető tincsekre és rögzítse a felső tincseket hajcsipeszekkel a fejtetőn, hogy ne legyenek útban.


A készülék használata



- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy hálózati csatlakozóaljzatba.
- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a be-, kikapcsoló gombot **6** , amíg a hőmérséklet LED-ek **4** villogni kezdenek. Kiszállításkor a készülék 180 °C-ra van beállítva. Használat után ismételt bekapcsolás esetén a készülék az utoljára beállított hőmérsékletre melegszik fel és villog a hozzátartozó hőmérséklet LED **4**. Ha kihúzza a hálózati csatlakozódugót, akkor az utoljára kiválasztott hőmérséklet-beállítás már nem áll rendelkezésre, és a készülék ismételt használat esetén ismét az előre beállított 180 °C-ra melegszik fel.
- ◆ Válassza ki a hőmérsékletet a hőmérséklet-beállítás gomb **5**  többszöri megnyomásával, amíg megjelenik a kívánt hőmérséklet a hozzátartozó hőmérséklet-LED **4** villogása révén:
 - Vastag és erős szálú haj esetén válasszon magas hőmérsékletet.
 - Vékony szálú haj esetén válasszon alacsonyabb hőmérsékletet.
 - Ha bizonytalan, kezdjen mindig alacsony hőmérséklettel, majd növelje a hőmérsékletet addig, amíg megtalálja az ideális hőmérsékletet.
 A hőmérséklet LED **4** villog, amíg a készülék felmelegszik. A hőmérséklet LED **4** folyamatos világítása azt jelzi, hogy a hajsütővas **2** felmelegedett. Elkezdheti a hajformázást (lásd a **Göndörítés** fejezetet).

TUDNIVALÓ - GOMBZÁR

Ez a készülék egy gombzárral van felszerelve, amely megakadályozza a véletlen hőmérsékletváltoztatást a hajformázás során:

Ha 5 másodpercen belül egyik gombot sem nyomja meg, mindkét gomb **5**/**6** zárolásra kerül és rövid megnyomással nem lehet további műveleteket indítani. A be-, kikapcsoló gomb **6**  sem működik!

A gombzár feloldásához nyomja meg és tartsa lenyomva a hőmérséklet-beállítás gombot **5**  kb. 2 másodpercig. A hőmérséklet a következő magasabb beállításra vált és a gombzár fel van oldva. További beállításokat végezhet vagy kikapcsolhatja a készüléket.

- ◆ Ha befejezte a hajformázást, nyomja meg és tartsa lenyomva a hőmérséklet-beállítás gombot **5**  a gombzár kikapcsolásához.
- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-, kikapcsoló gombot **6** , amíg kialszik a hőmérséklet LED **4**.
- ◆ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Göndörítés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

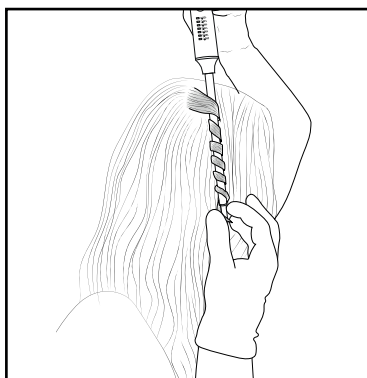
- ▶ Legyen óvatos a felmelegedett hajsütővas **2** használata során. Ne érjen a forró hajsütővassal **2** a fejbőrhez vagy más testrészekhez! Ez égési sérülést okozhat!

Ha a készülék felmelegedett és a haj a **Hajformázás előtt** fejezetben ismertetett módon elő van készítve:

- ◆ Húzza a hővédő kesztyűt **9** arra a kezére, amelyikkel **nem** tartja a készüléket.

TUDNIVALÓK

- ▶ A hővédő kesztyű **9** megvédi a kezét, ha az rövid időre a hajsütővashoz **2** ér, amikor a haját a készülék köré csavarja és a hajtincseket rögzíti. Ne feledje, hogy a hővédő kesztyű **9** csak rövid idejű érintkezés esetén biztosít védelmet. Égési sérüléseket okozhat, ha hosszabb ideig a forró felülethez ér.
- ◆ Fogjon meg egy tincset és helyezze a készüléket kb. 5 cm-re a fejbőrtől. Közben a Cool-Touch hegy **1** lefelé, a váll irányába mutat.
- ◆ A kézi egység **7** közelében kezdve tekerje körbe a hajtincset a hajsütővas **2** hosszában úgy, hogy a hajtincs vége a Cool-Touch hegynél **1** legyen:



- ◆ Hajtípustól függően tartsa a tincs végét a Cool-Touch hegyen **1** 5-8 másodpercig.
- ◆ Engedje ki a tincseket és húzza ki a hajsütővasat **2**.
- ◆ Tegye ugyanezt a többi hajtincssel is.
- ◆ További hajformázás előtt hagyja lehűlni a tincseket.

TUDNIVALÓK

- ▶ Ha időnként szeretné letenni a készüléket, használja a készülék alján található tárolóállványt **3**! Így a hajsütővas **2** nem ér felületekhez.

Tisztítás és ápolás

⚠ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE





- ▶ Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból. Elektromos áramütés veszélye áll fenn!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket. Égési sérülés veszélye!

FIGYELEM – ANYAGI KÁR!

- ▶ Ne használjon erős, vegyi vagy súroló hatású tisztítószeret! Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.
- A készüléket kizárólag enyhén nedves törlőruhával tisztítsa.
- Hagyja teljesen megszáradni a készüléket, mielőtt újra használja vagy elteszi a helyére.
- Tisztítsa meg a hővédő kesztyűt **9** meleg, enyhén mosogatószeres vízben. Alaposan öblítse le a hővédő kesztyűt **9** és hagyja megszáradni a levegőn. Tisztítsa meg a hővédő kesztyűt **9** nagyon szennyezett, akkor a címkén lévő tisztítási jelzés szerint tisztítható:

	A hővédő kesztyű 9 max. 60 °C hőmérsékleten mosható.
	Ne használjon fehérítő mosószert a hővédő kesztyű 9 mosásához.
	A hővédő kesztyű 9 nem szabad szárítógépben szárítani.
	Ne vasalja a hővédő kesztyű 9 .

Tárolás

- A készüléket felakaszthatja az akasztóhuroknál **8** fogva, a kábelt pedig rögzítheti a tépőzárral.
- Tárolja a készüléket száraz és pormentes helyen.

Ártalmatlanítás

Csak Franciaországra vonatkozik:



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekeshézes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasználadott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Hibaelhárítás

Hibajelenség	Ok	A hiba elhárítása
A készülék nem működik.	• A hálózati csatlakozódugó nincs a hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztatva.	• Csatlakoztassa a csatlakozódugót az áramhálózatra.
	• A készülék nincs bekapcsolva.	• Kapcsolja be a készüléket.
	• A készülék meghibásodott.	• Forduljon az ügyfélszolgálatához.
A készülék nem melegszik fel.	• A készülék meghibásodott.	• Forduljon az ügyfélszolgálatához.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 458586_2307.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 458586_2307 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 458586_2307

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informáci · Stan informacj · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása: 12/2023 · Ident.-No.: SML10A1-112023-2

IAN 458586_2307